

# N C H E L I W U R S B O



*For your cultural life in Hiroshima*

## お中元とお歳暮 *Ochûgen & Oseibo* (summer & winter greetings)

Japanese people have long had the practice of giving gifts as a way to express one's gratitude or love. And since the early modern era, as commerce has grown, businesses have prospered by serving the public with an eye on the culture's gift-giving practices. This is evident in the sales held in department stores twice a year, with their *ochûgen* sales in the summer and *oseibo* sales in the winter. *Ochûgen* (lit. "middle source") was adopted as one of three festivals included in the Chinese calendar which celebrated the *sangen* ("three sources") three times (*jogen* (Jan. 15), *chûgen* (Jul. 15) and *kagen* (Oct. 15)) over the course of the year, though only *chûgen* was associated with a festival celebrating the stars. In Japan, the custom of giving gifts of thanks to one's superiors and to one's own family members – people to whom one feels indebted – came to be commonly associated with *chûgen* during the Edo period, and in time the gift-giving custom alone was commonly observed at *chûgen*.

Attention to detail is important when offering one's *chûgen* gift, which is normally presented between July 1<sup>st</sup> and 15<sup>th</sup>. If the present is sent after the 15<sup>th</sup>, but before the traditional first day of autumn (around August 7<sup>th</sup>), then one must add a note to the effect that the present is sent with your "mid-summer greetings". If it is sent after August 7<sup>th</sup>, the greeting must be changed to "end of summer greetings". No one sends presents once September has started. Originally, one was expected to drop off the present oneself, along with one's greetings. These days, most people entrust their presents to a package delivery service. When sending these packages to be delivered, people used to send greeting cards separately that took into consideration the timing of the arrival, but these days even that part of the practice is starting to disappear. The idea does seem to be that, rather than putting things in words, people are trying to express their gratitude or other feelings through the goods they send to one another. It's an old custom that has long been a part of Japanese culture.

On the other hand, one also sends one's greetings for the *oseibo* season at the end of the year. People would make offerings to the spirits of their ancestors, and deliver these offerings to someone close to the family or in the neighborhood, calling them gifts for the new year. This gradually became an event for people to offer gifts of thanks to their relatives and to others who had been helpful to them over the past year. The exchange of gifts at this season, like *chûgen*, has become a staple of the calendar year. (Abstracted from

『ニッポンのしきたり』 p.p. 158-163, IBC パブリッシング)

July 2016



# July 2016



- ★ ***City Office Notices***
- ★ ***Hiroshima Peace Culture Foundation News***
- ★ ***Japanese Language Classes in Hiroshima City***
- ★ ***Movie Theaters***
- ★ ***Bilingual TV Programs***
- ★ ***Concerts & Plays***
- ★ ***Museums***
- ★ ***Sports & Recreation***
  - ***Hiroshima Toyo Carp Schedule 2016***
  - ***Sanfrecce Hiroshima FC Game Schedule 2016***
  - ***Beaches & Campsites around Hiroshima***
- ★ ***Events***
  - ***Seasonal Event Information***
  - ***Municipal Facilities***
- ★ ***Lounge & Library***
  - ***Library News***
  - ***Trio-phone Service***  
(multilingual interpretation over the telephone)
  - ***Garbage Disposal***

***Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Exchange Lounge***

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Visit the HIRO CLUB NEWS WEBSITE for information online. ★

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html>

# City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, *ひろしま市民と市政 Hiroshima Shimin to Shisei*. City Office Notices is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html>

July 1, 2016

## Topics

- ✳ Have a Local Regular Doctor to Manage Your Healthcare
- ✳ Subsidy for Private Kindergarten Fees
- ✳ Chuo Park Family Pool Open from July 1
- ✳ Seminar on Hiroshima
- ✳ Help Clean Our Parks & Rivers
- ✳ Help Clean Peace Memorial Park
- ✳ Seeking Volunteers for the Peace Memorial Ceremony on August 6

## Have a Local Regular Doctor to Manage Your Healthcare

身近にかかりつけ医を持ちましょう(P2)

It is important to have a doctor you see for regular health checkups or when you are not feeling well. From April 2016, the government has made it mandatory for large hospitals with more than 500 beds, to levy a surcharge on visits by patients without referrals in order to divide the roles of hospitals and clinics and avoid an influx of patients to large hospitals.

Hiroshima City Hiroshima Citizens Hospital and Hiroshima City Asa Citizens Hospital will introduce surcharges from August 1 as below:

### Surcharges for visits without referrals (There are some exceptions.)

Hiroshima City Hiroshima Citizens Hospital Hiroshima City Asa Citizens Hospital	First Visit		Subsequent Visits*	
	Medical	Dental	Medical	Dental
	5,400yen	3,240yen	2,700yen	1,620yen

\*Subsequent Visits: If a patient visits a major hospital again after receiving a referral letter to other clinic from the hospital, the patient has to pay the surcharge.

Other large hospitals including Hiroshima University Hospital, Hiroshima Prefectural Hospital, and Hiroshima Red Cross Hospital & Atomic-bomb Survivors Hospital will also introduce surcharges.

## Night-time Emergency Centers

The Senda-machi & Kabe Night-time Emergency Centers (夜間急病センター, <sup>やかんきゅうびょう</sup> Yakan Kyubyo Center) accept night-time patients with minor injuries or symptoms. If you have minor injuries or symptoms such as fever, stomachache or coughing at nighttime, please visit either the Senda-machi or Kabe Night-time Emergency Centers.

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
International Exchange Lounge  
Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

### **Senda-machi Yakan Kyubyo Center**

#### **Internal Medicine (For patients over age 15) & Eye Clinic**

**OPEN HOURS:** 7:30pm – 10:30pm every night  
**LOCATION:** 8-6 Senda-machi 3-chome, Naka-ku  
**CLOSED:** December 31 – January 3  
**INQUIRIES:** Senda-machi Yakan Kyubyo Center Tel: 504-9990 Fax: 504-9991

### **Kabe Yakan Kyubyo Center**

#### **Internal Medicine (For patients over age 15)**

**OPEN HOURS:** 7:00pm – 10:30pm Mondays to Saturdays  
**LOCATION:** 11-28 Kabe 4-chome, Asakita-ku  
**CLOSED:** Sundays, national holidays & December 31 – January 3  
**INQUIRIES:** Kabe Yakan Kyubyo Center Tel: 814-9910 Fax: 814-9909

Note: - No reservation needed.

- You will receive emergency medical care and a day's worth of prescriptions.
- Parking is available. (You cannot come to the centers by ambulance.)
- If you need to undergo an examination or need hospitalization, the center will refer you to other clinics or hospitals.
- Please see your regular doctor the following day.
- If your child needs medical care at nighttime, please go to the Hiroshima City Funairi Hospital.
- For more information on emergency medical care on holidays and at nighttime, please visit the Hiroshima City Hall's website:

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1424340450244/index.html>

**INQUIRIES:** *Hoken Iryo Ka* (Public Health and Medical Treatment Division)

Tel: 504-2178 Fax: 504-2258

Information on clinics in Hiroshima City available at:

*Kyukyu-iryo Net Hiroshima* <http://www.qq.pref.hiroshima.jp/>

## **Subsidy for Private Kindergarten Fees**

(私立幼稚園就園奨励費 *Shiritsu Yochien Shuen Shorei-hi*)

私立幼稚園就園奨励費を支給します(P4)

**ELIGIBILITY:** A guardian who has a child attending a private kindergarten\*. There are further conditions that are required to be met, including income.

\*Except for kindergartens implementing the Comprehensive Support System for Children and Child-rearing

**TO APPLY:** Apply at the attending private kindergarten before July 8, 2016. Application forms are available at the kindergarten.

**INQUIRIES:** *Kyoiku linkai Gakuji Ka* (Municipal Board of Education) Tel: 504-2469 Fax: 504-2328 or kindergartens

## Chuo Park Family Pool Open from July 1

中央公園ファミリープール 7月1日利用開始(P4)

**PERIOD:** Until Wednesday, August 31  
**OPEN HOURS:** 9:00am – 6:00pm (Admission is required by 5:00pm.)  
**ADMISSION FEE:** Adults: 780 yen 65 and older: 340 yen  
 Students/Children (Including senior high school students): 340yen  
**INQUIRIES:** Midori Ikimono Kyokai Tel: 211-0063 Fax: 228-1891

## Seminar on Hiroshima

英語で伝えようヒロシマセミナー(P5)

In this seminar, attendees will learn basic knowledge and expressions to explain the realities of the devastation of the atomic bombing in English.

**WHO:** Those who are able to conduct daily-conversation in English,  
and/or those planning to go abroad  
**DATE & TIME:** Sunday, July 17 2:00pm - 4:00pm  
**PLACE:** Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims  
(1-6 Nakajima-cho, Naka-ku)  
**TO APPLY:** Call (242-7828) or send a fax (247-2464) to Hiroshima Peace Memorial Museum by  
Wednesday, July 13. The first 100 people will be accepted.  
**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Memorial Museum Tel: 242-7828 Fax: 247-2464

## Help Clean Our Parks & Rivers

公園・河川のクリーンキャンペーン(P5)

Please bring gloves. Garbage bags will be provided. There will be banners set up as landmarks to indicate gathering places.

### (1) "Refresh" Setouchi

**DATE & TIME:** Sunday, July 3 7:00am – 8:00am (Canceled in the event of rain)  
**PLACE:** Hiroshima Minato Koen (Ujina-kaigan 1-chome, Minami-ku)  
Near the ferry landing to Matsuyama, Ehime Prefecture  
**INQUIRIES:** Minato Shinko Ka (Waterfront Development Division)  
Tel: 504-2337 Fax: 504-2529

### (2) Clean the Ota River

**DATE:** Sunday, July 24  
**INQUIRIES:** Kankyo Hozen Ka (Environmental Preservation Division)  
Tel: 504-2188 Fax: 504-2229

Ward	Gathering Place	Gathering Time
Naka	Ote-machi Daiichi Koen	7:30am
Naka	East side of Sorazaya-bashi Bridge	8:00am
Higashi	River-bed in front of the Hesaka Shimo-senzoku Bus Stop	6:45am
Minami	Riverbank in front of the Hijiya-shita Streetcar Stop	8:20am
Nishi	Parking lot to the west of Nishi Ward Office	8:00am
Asaminami	Ko-jinja (Ko Shrine) 1-6 Nagatsuka	8:15am

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
 International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
 International Exchange Lounge  
 Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
 編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

Asakita	East side of Asa-ohashi Bridge	8:00am
Saeki	Open space next to the <i>Geiyousenzai</i> Shimo-sakaichi, Yuki-cho	8:00am

- An announcement about whether the cleaning will be carried out or not, will be broadcast on RCC Radio at 5:59 am on the day of.

## Help Clean Peace Memorial Park

平和記念公園の一斉清掃にご参加を(P5)

**DATE & TIME:** Wednesday, July 27 7:10 am  
(The event will be postponed until Thursday, July 28 if it rains heavily on the 27<sup>th</sup>.)  
**GATHERING PLACE:** *Kokusai Kaigijo* (International Conference Center), east wall  
**INQUIRIES:** *Gyomu Daiichi Ka* (Operation Division I) Tel: 504-2098 Fax: 504-2229

## Seeking Volunteers for the Peace Memorial Ceremony on August 6

平和記念式典ボランティア募集(P5)

**WHO:** Those between 15 and 30 years old (Junior high school students are not eligible)  
**DATE & TIME:** Saturday, August 6 6:30am - 10:30am  
**ACTIVITIES:** (1) Serving hand towels (2) Guiding attendees to the ceremony  
**APPLICATION:** Contact the *Gion Komin-kan* (Community Hall)  
The first 100 people for (1) and 50 people for (2) will be accepted.  
**INQUIRIES:** *Gion Komin-kan* Tel: 874-5181 Fax: 874-5182  
Closed on Tuesdays and July 18

### Explanatory Meeting for Volunteers

**DATE & TIME:** Wednesday, July 27 or Thursday, July 28 7:00pm – 9:00pm  
Applicants are required to attend one of these dates.  
**PLACE:** *Kokusai Seinen Kaikan* (International Youth House),  
located in the JMS Aster Plaza (4-17 Kako-machi, Naka-ku)

# Hiroshima Peace Culture Foundation News

❖ Event schedules are subject to change. Please contact event organizers to confirm listed information.

July 2016

## Montreal Day Hiroshima Sister City and Friendship City Event



Organized by the 2016 Montreal Day Event Executive Committee

With Cooperation from FUKUYA CO. LTD.

With Support from The Embassy of Canada to Japan & Délégation générale du Québec à Tokyo

**DATE & TIME:** Sunday, July 10, 1:30pm – 3:45pm

**PLACE:** At Fukuya Department Store next to Hiroshima Station, 6F “Maruchi Area”

☆ Stage Events (2:00-3:45 PM)

Opening Ceremony

Montreal Quiz (with prizes!)

Commemorative Performance by Jeremy Eaton

Ticket Raffle

☆ Complementary Drink (for first 400 guests)

☆ Exhibition on Montreal & Canada

☆ Sale & Display of Canadian Products

☺ Check the flyer for more information:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/info/montreal2016english.pdf>

**INQUIRIES:** International Relations and Cooperation Division,  
Hiroshima Peace Culture Foundation Tel. 242-8879



## The Latest Chairperson's Messages

Available online at:

Toward a World Without Nuclear Weapons: President Obama's Visit to Hiroshima (June 17, 2016)

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/hpcf/english/about/chairpersonsE/article011.html>

Hiroshima's Message to the Young: A guide to an Inspiring Future (June 15, 2016)

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/hpcf/english/about/chairpersonsE/article010.html>

## Subsidy for International Exchange/Cooperation Activities

国際交流・協力活動への助成(P7)

**WHO:** Groups that will hold international exchange/cooperation activities between October 2016 and March 2017. An applicant screening will be held. Before applying, please consult the Division.

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
International Exchange Lounge  
Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課



**SUBSIDY:**

Subsidy for	Who	Amount
1. Promoting international exchange/cooperation activities	Groups started more than 2 years ago	Activities in Hiroshima City: up to 150,000 yen Activities in other countries: up to 400,000 yen Activities in sister cities: up to 400,000 yen
2. Start-up international exchange/cooperation activities	Groups started less than 2 years ago	Up to 100,000 yen

**APPLICATION:** Submit a prescribed application between Friday, July 1 and Sunday, July 31 to the Hiroshima Peace Culture Foundation, International Relations and Cooperation Division. The application forms are available at the division, ward offices, community centers and online at the division's official website

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Culture Foundation, International Relations and Cooperation Division  
Tel. 242-8879 Fax. 242-7452

## Come and Listen to a Talk by an A-bomb Legacy Successor

As the A-bomb survivors age, the City of Hiroshima has started a three-year training program for official A-bomb Legacy Successors to ensure that the A-bomb survivors' experiences and desires for peace are faithfully inherited and shared with as many people as possible. A talk by successors is now open to the public without charge, in English or Japanese.

Note: Talks are NOT delivered by A-bomb survivors.

**SCHEDULE:** 11:00-12:00 Japanese

12:30-13:30 Japanese

11:00-12:00 English

(Talks are unavailable on days when the Hiroshima Peace Memorial Museum is closed)

**VENUE:** Video Theater, 1st Floor, East Building of the Hiroshima Peace Memorial Museum

**TALK CONTENT:**

- An A-bomb survivor's experience and his/her desire for peace.
- Realities of the A-bombing (wartime life in Japan, outline of the A-bomb damage, A-bomb's impact on human bodies, etc.)
- Successor's desire for peace

**INQUIRIES:** Outreach Division, Hiroshima Peace Memorial Museum  
Tel. 242-7828 E-mail: [keihatsu@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:keihatsu@pcf.city.hiroshima.jp)

## Special Exhibition: "Memoirs of the Atomic Bombing: The Earliest Accounts of the Hiroshima A-bomb"

**PERIOD:** Friday, January – Wednesday, December 28, 2016

**PLACE:** Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims, B1

**ADMISSION:** Free

**INQUIRIES:** Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims  
Tel. 543-6271 Fax. 543-6273



# Japanese Language Classes in Hiroshima City

These are Japanese language classes held at community halls, and other public facilities in Hiroshima City. The lessons are free for the most part; however, some classes may charge a fee for materials. Some classes require you to observe the lesson in advance. There is also the possibility that the information mentioned below has changed. Please inquire at the relevant class for further information before you attend the lesson.

As of April 2016

## ■ Naka Ward

### #1 Hiroshima Japanese Language Class

**PLACE:** ① Hiroshima Kokusai Kaigi-jo, 3F Kenshu-shitsu (1-5 Nakajima-cho, Naka-ku)  
② Hiroshima Kokusai Center (Hiroshima International Center)  
(Crystal Plaza 6F, 8-18 Naka-machi, Naka-ku)

**DATE & TIME:**

- ① Every Wednesday, 6:30pm – 8:00pm
- ① ② Every Saturday, 10:00am – noon

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Hiroshima Japanese Language Class

Tel. 090-1339-1454

Email: [Hiroshima.nihongo@gmail.com](mailto:Hiroshima.nihongo@gmail.com)

**ACCESS:**

**Hiroshima Kokusai Kaigi-jo**

⇒ Located in Peace Memorial Park

- ① Take bus No.24 bound for Yoshijima Eigyosho (吉島営業所) and get off at Heiwa Kinen Koen (平和記念公園). It is a 3 min. walk from there.

- ② It is a 5 min. walk from the Gembaku Dome-mae (原爆ドーム前) Streetcar Stop.

**Hiroshima Kokusai Center**

(Hiroshima International Center)

- ⇒ It is a 5 min. walk from the Fukuro-machi (袋町) Streetcar Stop. Near the ANA Crowne Plaza Hotel Hiroshima

**URL:** <http://hiroshimakyoishitsu.wix.com/nihongo>

Hiroshima Nihongo Kyoshitsu

**Facebook:** ひろしま日本語教室 [Hiroshima Japanese Class](https://www.facebook.com/HiroshimaJapaneseClass)

### #2 Japanese Language Class Peace

**PLACE:** Hiroshima YMCA (7-11 Hatchobori, Naka-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 1:00pm – 3:00pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Japanese Language Class Peace

Email: [ninjapanese.peace@gmail.com](mailto:ninjapanese.peace@gmail.com)

**ACCESS:** Hiroshima YMCA

- ① From Hiroshima Train Station (south exit), take any streetcar other than number 5 to Tatemachi (立町) stop. It is a 3 minute walk from there.
- ② From Hiroshima Bus Center, it is a 5 minute walk.

### #3 Nihongo Gakushu Kai

**PLACE:** Hiroshima-shi Shakai Fukushi Center  
(1-9-43 Senda-machi, Naka-ku)

**DATE & TIME:** Every Thursday, 10:00 am – noon

**TUITION:** 100yen/month

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Hiroshima-shi Shakai Fukushi Center  
Tel. 082-243-0051

**ACCESS:** It is a 10 min. walk from the Takanobashi (鷹野橋) Streetcar Stop.

### #4 Japanese Language Class Kogusa

**PLACE:** Takeya Komin-kan

(3-15 Takara-machi, Naka-ku)

**DATE & TIME:** Every Wednesday, 1:00 pm – 4:00 pm

**TUITION:** 100yen/month

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Takeya Komin-kan Tel. 082-241-8003

**ACCESS:** Take a bus bound for Daigaku Byoin (大学病院) and get off at Takeya-cho (竹屋町). It is a 5 min. walk from there, near the Fuji Grand supermarket.

### #5 Japanese Study Class for Returnees from China Chugoku Kikokusha no Kai

**PLACE:** Chuo Komin-kan

(24-36 Nishi-hakushima-cho, Naka-ku)

**DATE & TIME:** Every Monday, Wednesday and Saturday,  
10:00 am – noon

**INQUIRIES:** Chuo Komin-kan Tel. 082-221-5943

**ACCESS:** Located near Moto-machi High School

- ① Take a bus bound for Yokogawa (横川) or Daigaku Byoin (大学病院) and get off at Nishi-hakushima (西白島). It is a 5 min. walk from there.
- ② It is a 5 min. walk from the Johoku (城北) Station (Astramline).



#6 HarukazeJapanese Volunteer Group

**PLACE:** International Exchange Lounge (Hiroshima Kokusai Kaigi-jo, 1F) or schools that students are attending

**DATE & TIME:** Every Saturday, 10:00 am – noon at the International Exchange Lounge

**TUITION:** Free

**INQUIRIES:** Tel. 082-277-8330 (Sato)

Email: [harukaze@feel.ocn.ne.jp](mailto:harukaze@feel.ocn.ne.jp)

**ACCESS:** International Exchange Lounge

① Take bus No.24 bound for Yoshijima Eigyocho (吉島営業所) and get off at Heiwa Kinen Koen (平和記念公園). It is a 3 min. walk from there.

② It is a 5 min. walk from the Gembaku Dome-mae (原爆ドーム前) Streetcar Stop.

■ **Minami Ward**#7 WednesdayJapanese Language Club

**PLACE:** Ryugakusei Kaikan  
Hiroshima City International House  
(1-1 Nishi-Kojin-machi, Minami-ku)

**DATE & TIME:** Every Wednesday, 10:00 am - noon

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Ryugakusei Kaikan Tel. 082-568-5931

**ACCESS:** It is a 5 min. walk towards east from JR Hiroshima (広島) Station, next to the Ark Hotel.

#8 Minna-no-Nihongo Class

**PLACE:** Ryugaku-sei Kaikan  
Hiroshima City International House  
(1-1 Nishi-Kojin-machi, Minami-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 1:30 pm – 3:30 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Ryugaku-sei Kaikan Tel. 082-568-5931

**ACCESS:** It is a 5 min. walk towards east from JR Hiroshima (広島) Station, next to the Ark Hotel.

#9 Fureai Japanese Language Class

**PLACE:** Aosaki Komin-kan  
(1-12-7 Aosaki, Minami-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 7:00 pm – 9:00 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Aosaki Komin-kan Tel. 082-281-3802

**ACCESS:** It is a 5 min. walk from the JR Mukainada (向洋) Station (JR Sanyo or JR Kure Line).

■ **Higashi Ward**#10 Ushita Japanese Language Class

**PLACE:** Ushita Komin-kan  
(1-8-3 Ushita-shin-machi, Higashi-ku)

**DATE & TIME:** Every Wednesday, 1:30 pm – 3:30 pm  
Classes will be closed during summer holiday season (late July to the end of August), New Year's holiday season and on closed days of Ushita Komin-kan.

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Ushita Komin-kan Tel. 082-227-0706

**ACCESS:** Get off at Ushita (牛田) Station (Astramline). It is a 5 min. walk from there. It is located next to the Higashi Ward Sports Center.

■ **Nishi Ward**#11 Minami-kanon Japanese Language Volunteer Group

**PLACE:** Minami-kanon Komin-kan  
(2-16-46 Kanon-shin-machi, Nishi-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 6:00 pm – 9:00 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Minami-kanon Komin-kan  
Tel. 082-293-1220

**ACCESS:** Take the No. 3 bus bound for Hiroshima Heliport or Marina Hop and get off at Kanon-shin-machi 3 cho-me (観音新町 3 丁目) Stop. It is a 5 min. walk from there.

#12 Japanese Language Class Momiji

**PLACE:** Furuta Komin-kan  
(19-15 Furue-nishi-machi, Nishi-ku)

**DATE & TIME:** Every Friday, 10:00 am – noon

**TUITION:** 100yen/month

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Furuta Komin-kan Tel. 082-272-9001

**ACCESS:** It is a 5 min. walk from the Furue (古江) Streetcar Stop (Miyajima Line).

#13 IVC: Kokusai Volunteer Club ~ Nihongo

**PLACE:** Kusatsu Komin-kan  
(2-20-7 Kusatsu-higashi, Nishi-ku)

**DATE & TIME:** Every Wednesday, 10:00 am – 12:30 pm  
Every Saturday, 1:30 pm – 3:30 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Kusatsu Komin-kan Tel. 082-271-2576

**ACCESS:** It is a 2 min. walk from the Kusatsu (草津) Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line).

## ■ Asaminami Ward

### #14 Gion Japanese Language Class

**PLACE:** Gion Komin-kan

(1-13-26 Nishihara, Asaminami-ku)

**DATE & TIME:** Every Friday, 10:30 am – 1:00 pm  
Lesson schedule may change during school holiday seasons.

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Gion Komin-kan Tel. 082-874-5181

**ACCESS:**

- ① It is a 5 min. walk from the JR Shimo-gion (下祇園) Station (JR Kabe Line).
- ② It is a 15 min. walk from the Gion Shin-bashi-kita (祇園新橋北) Station (Astramline).
- ③ It is a 5 min. walk from the NHK Housousyo-mae bus stop.

◆ Child-care service is available during the class. (Prior reservation is required.)

### #15 Yasu-higashi Japanese Language Class

**PLACE:** Yasu-higashi Komin-kan

(2-16-42 Yasu-higashi, Asaminami-ku)

**DATE & TIME:** Every Friday, 6:00 pm – 7:30 pm  
Because classes are held on a semester system, there are times when classes will not be held.

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll whenever you please (during the term only)  
Inquire at the Yasu-higashi Komin-kan for more information including the term schedule.

**INQUIRIES:** Yasu-higashi Komin-kan  
Tel. 082-878-7683

**ACCESS:** It is a 5 min. walk from Yasu-higashi (安東) Station (Astramline).

### #16 Sato Japanese Language Class

**PLACE:** Sato Komin-kan (6-29-25 Midorii, Asaminami-ku)

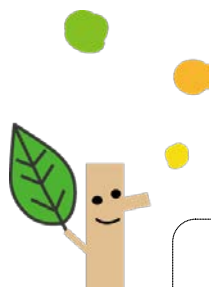
**DATE & TIME:** Every Wednesday, 9:30 am – 12:30 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Sato Komin-kan Tel. 082-877-5200

**ACCESS:** It is a 3 min. walk from the Shichiken-jaya (七軒茶屋) Station (JR Kabe Line).



### #17 Numata Japanese Language Class

**PLACE:** Numata Komin-kan

(5697 Tomo, Numata-cho, Asaminami-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 1:00 pm – 4:00 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please  
A lesson observation is required in advance. Inquire at the Numata Komin-kan.

**INQUIRIES:** Numata Komin-kan Tel. 082-848-0242

**ACCESS:**

- ① It is a 5 min. walk from the Obara (大原) Station (Astramline).
- ② At JR Hiroshima Station (south exit), take a bus bound for Ichiritsu Daigaku (市立大学) via Kokudo 54 and get off at Mitsubishi-danchi-iriguchi (三菱団地入口) (a 1 hour bus ride). It is a 8 min. walk from there.
- ③ At the Hiroshima Bus Center (Hiroshima Sogo Department Store, 3F), take a bus bound for Kusunoki-dai (くすの木台) via Kosoku 4-go-sen and get off at Obara Eki (大原駅) (a 30 min. bus ride). It is a 5 min. walk from there.

## ■ Asakita Ward

### #18 Magame Japanese Language Class

**PLACE:** Magame Komin-kan

(1-3-27 Magame, Asakita-ku)

**DATE & TIME:** Every Sunday, 10:00 am – noon  
Classes will be closed during New Year's holiday season.

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Magame Komin-kan Tel. 082-842-8223

**ACCESS:** Take a bus bound for Obayashi Shako (大林車庫) via Koyo A Danchi (高陽A団地) and get off at Terasako Koen (寺迫公園). It is a 1 min. walk from there.

### #19 Kameyama

#### Japanese Language Class Amigo

**PLACE:** Kameyama Komin-kan

(3-16-16 Kameyama-minami, Asakita-ku)

**DATE & TIME:** Every Sunday, 10:00 am – 12:30 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Kameyama Komin-kan  
Tel. 082-815-1830

**ACCESS:** Take a bus bound for Katsuki (勝木) via Nijiyama Danchi (虹山団地) and get off at Nijiyama Danchi-shita (虹山団地下). It is a 5 min. walk from there.

## ■ Aki Ward

### #20 Nihongo Club

**PLACE:** Funakoshi Komin-kan

(5-22-23 Funakoshi, Aki-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 10:00 am – noon

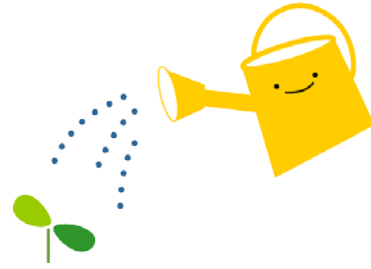
**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Funakoshi Komin-kan

Tel. 082-823-4261

**ACCESS:** It is a 7 min. walk from the JR Kaita-ichi (海田市)  
Station (JR Sanyo Line).



### ***INQUIRY: Hiroshima Peace Culture Foundation***

#### ***International Exchange Lounge***

*1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima  
730-0811*

*E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)*

*Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452*

*✦ Visit our website for information online. ✦*

*URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/Japanese/index.html>*



# Movie Theaters

## July 2016



Here is a general list of movies being shown in theaters around Hiroshima. Due to unpredictable changes in scheduling, listings are subject to change without notice. Foreign films are usually in their original language with Japanese subtitles. When not specified, the admission is **¥1,800** for adults. Theaters offer various kinds of admission discount services, so please inquire at each theater for more information.

### SALON CINEMA

[Hiroshima Toei Plaza Bldg. 8F, 16-10 Hatchobori, Naka-ku / Tel: 082-962-7772 /

URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

Until Jul. 8 **Irrational Man** / '15 USA  
 From Jul. 2 **The Program** / '15 UK  
 Jul. 9 – 22 **De Surprise** / '15 Netherlands  
 Jul. 9 – 22 **Le Tout Nouveau Testament** / '15 Belgium, France, Luxembourg  
 From Jul. 16 **Ex Machina** / '15 UK  
 From Jul. 23 **Secret in Their Eyes** / '15 USA  
 From Jul. 23 **Legend** / '15 UK, France  
 From Jul. 23 **Mad Max: Fury Road** / '15 Australia

### CINE TWIN

[Apex2 BF, 2-22 Hondori, Naka-ku / Tel : 082-241-7711 / URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

Until Jul. 8 **Victoria** / '15 Germany  
 Until Jul. 8 **Nar Dyrene Drommer / When Animals Dream** / '14 Denmark, France  
 Until Jul. 8 **Noma My Perfect Storm** / '15 UK  
 Jul. 2 – 15 **Torneranno Iprati** / '14 Italy  
 Jul. 2 – 15 **The Teacher's Diary** / '14 Thailand  
 Jul. 9 – 22 **Chronic** / '15 Mexico, France  
 Jul. 9 – 15 **Hin und Weg / Tour de Force** / '14 Germany  
 From Jul. 16 **Mustang** / '15 France, Turkey, Germany  
 Jul. 16 – 22 **Fusi** / '15 Iceland, Denmark  
 Jul. 23 – 29 **五月一號 / First of May** / '15 Taiwan  
 From Jul. 23 **Knock Knock** / '15 Chile, USA

### HATCHOZA

[Fukuya Department Store Hatchobori 8F, 6-26 Ebisu-cho, Naka-ku / Tel: 082-546-1158 / URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

From Jul. 1 **Brooklyn** / '15 Ireland, UK, Canada

Jul. 9 – 15 **L'Albero Degli Zoccoli / The Tree of Wooden Clogs** / '78 Italy  
 From Jul. 16 **Babette's Feast** / '87 Denmark  
 From Jul. 16 **A Royal Night Out** / '15 UK  
 From Jul. 23 **Trumbo** / '15 USA

### YOKOGAWA CINEMA

Tel : 231-1001

[3-1-12 Yokogawa-cho, Nishi-ku / Tel: 082-231-1001 / URL: <http://yokogawa-cine.jugem.jp/>]

Jul. 8 – 21 **Banksy Does New York** / '14 USA

### AEON CINEMA HIROSHIMA

[Hiroshima Danbara Shopping Center 6F, 1-3-52 Danbara-minami, Minami-ku / Tel : 082-261-3770 / URL: <http://www.aeoncinema.com/cinema/hiroshima/>]

From Jun. 1 **Deadpool** / '16 USA  
 From Jun. 24 **We Are Your Friends** / '15 USA, France, UK  
 From Jul. 1 **Alice through the Looking Glass** / '16 USA  
 From Jul. 9 **Independence Day: Resurgence** / '16 USA  
 Until Jul. 8 **Spotlight** / '15 USA  
 From Aug. 11 **The Jungle Book** / '16 USA

### 109 CINEMAS

[Alpark 3F (north bldg.), 4-7-1 Kusatsu-minami, Nishi-ku / Tel: 05700-002-109 / URL: <http://www.109cinemas.net/Hiroshima>]

From Jun. 1 **Deadpool** / '16 USA  
 From Jun. 25 **Mr. Dynamite: The Rise of James Brown** / '14 USA  
 From Jul. 1 **Alice through the Looking Glass** / '16 USA  
 From Jul. 1 **Warcraft** / '16 USA  
 From Jul. 9 **Independence Day: Resurgence** / '16 USA  
 From Jul. 9 **The Conjuring 2** / '16 USA  
 From Jul. 23 **The Shallows** / '16 USA  
 From Aug. 11 **The Jungle Book** / '16 USA

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



**TOHO CINEMAS MIDORII**

[Fuji Grand 3F, 1-5-2 Midorii, Asaminami-ku / Tel : 082-831-8060 / URL: <http://www.tohotheater.jp/theater/019/index.html>]  
 Adults-¥1,800, University students-¥1,500, From preschoolers (3 years old and under) to- High school students-¥1,000,

From Jun. 1 **Deadpool** / '16 USA  
 From Jun. 10 **Money Monster** / '16 USA  
 From Jun. 24 **Dark Places** / '15 UK, France, USA  
 From Jul. 1 **Alice through the Looking Glass** / '16 USA  
 From Jul. 9 **Independence Day: Resurgence** / '16 USA

**HIROSHIMA WALD 11**

[AEON Mall Hiroshima Fuchu 4F, 2-1-1 Osu, Fuchu-cho, Aki-gun / Tel : 082-561-0600 / URL: <http://wald11.com/index.html>]

From Jun. 1 **Deadpool** / '16 USA  
 From Jun. 10 **Money Monster** / '16 USA  
 From Jun. 11 **純情** / '16 Korea  
 From Jun. 17 **10 Cloverfield Lane** / '16 USA  
 From Jul. 1 **Alice through the Looking Glass** / '16 USA  
 From Jul. 9 **Independence Day: Resurgence** / '16 USA  
 From Jul. 23 **The Lazarus Effect** / '15 USA  
 From Jul. 30 **The Legend of Tarzan** / '16 USA  
 From Aug. 19 **Ghostbusters** / '16 USA  
 From Aug. 26 **Teenage Mutant Ninja Turtles: Out of the Shadows** / '16 USA  
 From Sept. 1 **Now You See Me 2** / '16 USA

**Movie Showings at 10am in the Morning**

Jun. 25 – Jul. 8 **Gogo no Yuigonjo** / '95 Japan  
 Jul. 9 – 15 **Amadeus: Director's Cut** / '02 USA  
 Jul. 16 – 22 **Doctor Zhivago** / '65 USA, Italy  
 Jul. 23 – 29 **Back to the Future** / '85 USA  
 Jul. 30 – Aug. 5 **Back to the Future Part II** / '89 USA  
 Aug. 6 – 12 **Back to the Future Part III** / '90 USA  
 Aug. 13 – 26 **Poseidon Adventure** / '72 USA  
 Aug. 27 – Sept. 9 **The Getaway** / '72 USA  
 Sept. 10 – 23 **Ikiru** / '52 Japan  
 Sept. 24 – Oct. 7 **Dead Poets Society** / '89 USA

Oct. 8 – 21

**Shichinin no Samurai** / '54 Japan

Oct. 22 – Nov. 4

**Il Buono, Il Brutto, Il Cattivo** / '66 Italy**T-JOY HIGASHI HIROSHIMA**

[Fuji Grand Higashi Hiroshima 3F, 4405 Misonou, Saijo-cho, Higashi Hiroshima-shi / Tel : 082-493-6779 / URL: <http://www.t-joy.net/site/hiroshima/index/html>]

From Jun. 1 **Deadpool** / '16 USA  
 From Jul. 1 **Alice through the Looking Glass** / '16 USA  
 From Jul. 9 **Independence Day: Resurgence** / '16 USA  
 From Jul. 30 **The Legend of Tarzan** / '16 USA



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

# Bilingual TV Programs



July 2016

#1: NHK Sogo	#4: Hiroshima TV
#2: NHK E Tele	#5: Home TV
#3: RCC	#8: TSS

◆ Some changes may occur because of special programming.

## NEWS

### Monday - Sunday

NHK News 7 / 7:00pm - 7:30pm (#1)

### Monday - Friday

News Watch 9 / 9:00pm - 10:00pm (#1)

## REGULAR PROGRAMS

### Thursday

TED / 11:00pm - 11:25pm (#2)

◆ Rerun: Mon., 12:45am - 1:10am

### Friday

Japanese Lesson / 1:35pm - 1:50pm (#2)

Through the Wormhole / 10:00pm - 10:45pm (#2)

### Saturday

Dramatic Earth (Documentary Program) /

7:00pm - 7:45pm (#2)

◆ Rerun: Mon., midnight - 12:45am (except Jul. 11)

## DRAMAS

### Monday

不良笑花 / Miss No Good ('09 Taiwan) /

The 4<sup>th</sup>: 1:55am-2:50am; the 18<sup>th</sup> & the 25<sup>th</sup>:

1:25am - 2:20am; Aug. 1: 1:50am-2:45am (#4)

◆ Except the 11<sup>th</sup>

### Wednesday

K. C. Undercover ('15 USA) / 7:25pm - 7:50pm (#2)

### Saturday

Sam & Cat ('13 USA) / 6:25pm - 6:50pm (#2)

◆ Until the 2<sup>nd</sup>

The Thundermans ('13 USA) / 6:25pm - 6:50pm (#2) ◆ From the 9<sup>th</sup>

The Hank Zipzer ('13 UK, Canada, USA) /

3:15pm-4:30pm (#2) ◆ the 2<sup>nd</sup> & the 9<sup>th</sup> only

### Sunday

The Musketeers ('14 UK) / 11:00pm - midnight (#1) ◆ Except the 10<sup>th</sup>

## ANIMATIONS

### Tuesday

Sarah & Duck / 5:20pm - 5:25pm (#2)

### Friday

Sushi Town / 3:55pm - 4:00pm (#2)

## Saturday

Curious George / 8:35am - 9:00am (#2)

Thunderbirds Are Go / 5:05pm - 5:30pm (#1)

◆ Except the 2<sup>nd</sup>, 9<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup> & 23<sup>rd</sup>

SpongeBob SquarePants / 6:00pm - 6:25pm (#2)

## Sunday

Thomas & Friends / 5:30pm - 5:50pm (#2)

## ◆ Special Foreign Animation Program ◆ (#2)

17<sup>th</sup> Disney Short Animated Film Selections / 4:00pm - 4:40pm

30<sup>th</sup> Thomas & Friends: Percy Special / 4:30pm-5:00pm

## MOVIES

1<sup>st</sup> Alice in Wonderland / '10 USA / 9:00pm-10:52pm (#8)

1<sup>st</sup> Live Free or Die Hard / '07 USA / 9:00pm-10:54pm (#4)

2<sup>nd</sup> Shaft / '00 USA / 12:50am-2:50am (#3)

3<sup>rd</sup> Burlesque / '10 USA / 1:50am-3:45am (#8)

3<sup>rd</sup> Dream House / '11 USA / 1:53am-3:35am (#3)

8<sup>th</sup> Maleficent / '14 USA / 9:00pm-10:54pm (#4)

9<sup>th</sup> Bad Boys / '95 USA / 1:00am-2:57am (#3)

10<sup>th</sup> The Expatriate / '12 USA, Canada, Belgium / 1:50am-3:45am (#8)

10<sup>th</sup> Lawless / '12 USA / 1:53am-3:45am (#3)

16<sup>th</sup> Leon / '94 France, USA / 12:45am-2:45am (#3)

17<sup>th</sup> TAXI 4 / '07 France / 1:50am-3:30am (#8)

23<sup>rd</sup> X-Men / '00 USA / 12:45am-2:42am (#3)

24<sup>th</sup> 紅蕃區 / Rumble in Bronx / '95 Hong Kong / 1:53am-3:45am (#3)

30<sup>th</sup> X-Men: The Last Stand / '06 USA / 12:45am-2:45am (#3)

31<sup>st</sup> Shark Night / '11 USA / 1:53am-3:30am (#3)

## SPORTS

### ■ Soccer

#### ■ UEFA Euro 2016 (#5)

◆ Broadcasted in Japanese only

2<sup>nd</sup> Quarter-Final / 3:50am-6:00am

3<sup>rd</sup> Quarter-Final / 3:45am-6:20am

7<sup>th</sup> Semi-Final / 3:45am-6:00am

11<sup>th</sup> Final / 3:00am-6:00am

### ■ Wimbledon: The 2016 Championships (#1)

◆ Check the official website for more information (URL: <http://www.wimbledon.com/>)

1<sup>st</sup> 12:10am-4:20am

2<sup>nd</sup> 12:10am-4:15am

3<sup>rd</sup> 12:05am-4:25am

Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



5 <sup>th</sup>	12:10am-3:30am
6 <sup>th</sup>	12:10am-4:20am
7 <sup>th</sup>	12:10am-4:20am
8 <sup>th</sup>	12:10am-3:00am
9 <sup>th</sup>	12:10am-4:15am
9 <sup>th</sup>	10:00pm- Midnight
10 <sup>th</sup>	10:00pm-12:25am (#2)

## ■ Sumo

### ■ 2016 July Grand Sumo Tournament (#1)

July 10 – 24

10 <sup>th</sup>	3:05pm – 6:00pm
11 <sup>th</sup> – 15 <sup>th</sup>	3:10pm – 6:00pm
16 <sup>th</sup> – 18 <sup>th</sup>	3:05pm – 6:00pm
19 <sup>th</sup> – 22 <sup>nd</sup>	3:10pm – 6:00pm
23 <sup>rd</sup> & 24 <sup>th</sup>	3:05pm – 6:00pm

## ■ Golf

### ■ 2016 U.S. Women's Championship / CrdeValle (#5)

✧ Broadcasted in Japanese only

8 <sup>th</sup>	4:00am-5:50am
9 <sup>th</sup>	4:00am-5:00am
10 <sup>th</sup>	4:05am-8:00am
11 <sup>th</sup>	6:00am-8:00am

### ■ The Open Championship Royal Troon 2016

(#5) ✧ Broadcasted in Japanese only

14 <sup>th</sup>	11:10pm-4:00am
15 <sup>th</sup>	11:10pm-4:00am
16 <sup>th</sup>	11:15pm-3:45am
17 <sup>th</sup>	10:00pm-2:40am

### ■ RICOH Women's British Open 2016 (#5)

✧ Broadcasted in Japanese only

29 <sup>th</sup>	12:20am-2:21am
30 <sup>th</sup>	12:20am-2:20am & 11:15pm-2:30am
31 <sup>st</sup>	11:15pm-2:30am

### ■ 2016 PGA Championship (#3)

✧ Broadcasted in Japanese only

29 <sup>th</sup>	3:30am-5:55am
30 <sup>th</sup>	3:30am-7:00am
31 <sup>st</sup>	3:30am-6:45am
Aug. 1	3:15am-8:00am

## ■ Boxing

### ■ Kazuto Ioka x Keyvin Lara; Shingo Wake x Janathan Guzman (#3)

✧ Broadcasted in Japanese only

20 <sup>th</sup>	11:55pm-1:53am
------------------	----------------



Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

# Concerts & Plays



## Ticket Offices

- ① EDION Play Guide (*Honkan*, B1F) (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 247-5111)
- ② YAMAHA Music (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 244-3779 Closed on the 1<sup>st</sup> & the 3<sup>rd</sup> Wednesdays)
- ③ Hiroshima Yume Plaza (Hondori, Naka-ku; Tel. 544-1122 Closed on Wednesdays)
- ④ Kawai Music Shop (Horikawa-cho, Naka-ku; Tel. 243-9291 Closed on Tuesdays)
- ⑤ Fukuya Department Store, Hatchobori (7F) (Ebisu-cho, Naka-ku; Tel. 246-6111)
- ⑥ Fukuya Department Store, Hiroshima Station (7F) (Matsubara-cho, Minami-ku; Tel. 568-3111)
- ⑦ Alpark Tenmaya (3F) (Inokuchi-myoin, Nishi-ku; Tel. 501-1111)
- ⑧ Hiroshima Arts Gakki (Hatchobori, Naka-ku; Tel. 227-6601)

Date / Starting Time (Opening Time) / Venue / Ticket Price / Tickets Go on Sale Date / Ticket Offices / Inquiries

♪ Event schedules are subject to change.

Please contact the event office before you go. ♪

## July

### ★ Kids Astray Japan Tour

4<sup>th</sup> Mon. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Club Quattro / Advance-¥3,800 At the door-¥4,300 / Now on sale / ①, e+, Ticket PIA, Lawson, Tower Records Hiroshima (Hiroshima PARCO, *Shinkan*, 9F), Hiroshima Club Quattro (Hiroshima PARCO, *Honkan*, 10F) / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

### ★ Hiroshima Symphony Orchestra: The 362<sup>nd</sup> Subscription Concert

(*Penderecki: Polish Requiem, Chaconne; J. S. Bach: Partita No. 2 in D minor BWV 1004, Chaconne (arr. by Hideo Saito); Martinů: Oboe Concerto H. 353; Britten: Sinfonia da Requiem Op. 20*)  
8<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / ①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp  
♪ Conductor: Tatsuya Shimono / Oboe: Céline Moinet

### ★ Kenichi Saito and His Pupils: Contrabass Ensemble Concert

9<sup>th</sup> Sat. / 3:00pm (2:30pm) / JMS Aster Plaza / Adults-¥3,000 Students-¥1,000 (all non-reserved seats) / Please ask the concert organizer for ticket information. / kscb60th@gmail.com, 090-9461-6855 (Nakamura), 090-4801-7680 (Nagase)

NEW!!

### ★ Yuki Maeda Saxophone Recital

9<sup>th</sup> Sat. / 4:00pm (3:30pm) / lifeone221 Hall / Advance-¥2,500 At the door-¥3,000 / Please ask the concert organizer for ticket information. / lifeone music 082-922-0028

NEW!!

### ★ Los Angeles Children's Chorus

9<sup>th</sup> Sat. / 6:30pm (6:00pm) / Elisabeth University of Music, Cecilia Hall / Adults-¥1,500 High school students and under-¥1,000 / Now on sale / ①⑥⑦ / 090-1689-7485 (Kawano), 080-1913-5943 (Iwasaki)

NEW!!

### ★ Hiroshima Requiem

10<sup>th</sup> Sun. / 1:00pm – 4:00pm / Kyu Nihon Ginko Hiroshima Shiten (Former Bank of Japan, Hiroshima Branch) / Free admission / Executive Committee 090-5699-4013 (Sasaki)  
♪ Concert & photo exhibition

NEW!!

### ★ Traditional Japanese Instruments Ensemble Concert

10<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / Adults-¥1,000 Students-¥500 (Free admission for junior high school students and under) / Now on sale / ①, Aki Kumin Bunka Center / 090-4142-1010 (Morioka)

NEW!!

### ★ Concert "It is in the minds of men that the defences of peace must be constructed"

10<sup>th</sup> Sun. / 3:00pm (2:00pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / ①⑤⑥ / NPO Music Bring Peace e-mail: info@music-peace.jp

NEW!!

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016

NEW!!

★ **Music History Concert vol. II-1: Baroque**

10<sup>th</sup> Sun. / 5:00pm / Aki Kumin Bunka Center /  
Adults-¥2,500 High school students and under-  
¥1,500 / Now on sale / ①, Aki Kumin Bunka  
Center / 090-7508-2012

★ **Hiroshima Chamber Soloists Concert  
Vol. 14**

(C. Schumann: *Piano Trio in G minor, Op. 17*; W. A.  
Mozart: *Duo for Violin and Viola in B-flat major, KV.  
424*; R. Schumann: *Piano Quintet in E-flat major, Op.  
44*)

14<sup>th</sup> Thurs. / 6:45pm (6:00pm) / Hiroshima Kenmin  
Bunka Center / Adults: Advance-¥4,000 At the  
door-¥4,500; Students: ¥2,000 / Now on sale /  
①⑤⑥, Kenmin Bunka Center / Hiroshima  
Chamber Soloists 082-252-4721

★ **An Evening of Italian Opera III:  
Così Fan Tutte**

NEW!!

16<sup>th</sup> Sat. / 2:00pm (1:30pm) / JMS Aster Plaza /  
¥3,000 (all non-reserved seats) / Please ask the  
concert organizer for ticket information. / Executive  
Committee 082-878-4813 (Katayama), JMS Aster  
Plaza 082-244-8000

★ **Hiroshima Opera Renaissance  
Nobaraza Opera: My Fair Lady**

NEW!!

① 16<sup>th</sup> Sat. ② 17<sup>th</sup> Sun. / ① the 16<sup>th</sup>: 6:30pm  
(6:00pm) ② the 17<sup>th</sup>: 3:00pm (2:30pm) / JMS  
Aster Plaza / Reserved seats: S-¥7,000 A-¥6,000;  
Non-reserved seats-¥5,000; Students-¥3,000;  
Elementary school students and under-¥2,000 /  
Now on sale / ①, JMS Aster Plaza / Nobaraza  
090-7970-5539 (after 6:00pm)

♪ This will be played in Japanese.

★ **I-House Orizuru Concert 2016**

NEW!!

17<sup>th</sup> Sun. / 1:00pm – 8:00pm / Hiroshima City  
Ryugakusei Kaikain (International House) / Free  
admission ✧ The first 200 people have been  
accepted by phone, fax or e-mail. / Hiroshima City  
International House Tel: 082-568-5931 Fax: 082-  
568-5600 E-mail: i-house-hiroshima@oken-co.jp

♪ **Programs**

- ① Special A-bomb Testimony
  - ◆ Testimony in Japanese: 1:05pm – 2:35pm
  - ◆ Testimony in English: 3:05pm – 4:35pm
- ② Concert by Music College Students from  
Overseas: From 4:50pm onward

★ **Hiroshima Symphony Orchestra:  
The 26<sup>th</sup> Subscription Concert in Kure**

(J. S. Bach: *Brandenburg Concerto No. 3 in G major BWV.  
1048*; Weber: *Clarinet Concerto No. 2 in E-flat major Op.  
74*; Beethoven: *Symphony No. 6 in F major Op. 68  
"Pastorale"*)

17<sup>th</sup> Sun. / 2:30pm (2:00pm) / Kure City Bunka Hall  
/ S-¥3,700 A-¥3,200 B- ¥2,700 Students-

¥1,000 (Student tickets are sold at the Hiroshima  
Symphony Orchestra Office and Kure City Bunka  
Hall.) / Now on sale / ①②⑤⑥, Ticket PIA,  
Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun,  
Kure City Bunka Hall & Hiroshima Symphony  
Orchestra Office / Kure City Bunka Hall 0823-  
25-7878 ♪ Conductor: Masato Suzuki / Clarinet:  
Anna Hashimoto

★ **Tsukemen Live Tour 2016**

18<sup>th</sup> Mon. / 3:00pm (2:30pm) / Hiroshima Kokusai  
Kaigijo (International Conference Center  
Hiroshima), Phoenix Hall / ¥4,500 / Now on sale /  
①, Lawson, Ticket PIA, e+ / UNION Music Office  
082-247-6111

♪ Tsukemen is classical instrumental group consisting of  
2 violins and 1 piano.

★ **Tokyo Disney Sea 15<sup>th</sup> Anniversary  
"The Year of Wishes" Concert**

NEW!!

18<sup>th</sup> Mon. / 5:00pm (4:30pm) / Ueno Gakuen Hall /  
S-¥8,500 A-¥7,500 / Now on sale / ①, Lawson,  
Ticket PIA, e+ / Yumebanchi Hiroshima 082-  
249-3571

★ **Shochiku Kabuki**

20<sup>th</sup> Wed. / ① 12:30pm (noon) ② 5:00pm  
(4:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / S-  
¥6,500 A-¥4,500 B-¥3,000 / Now on sale /  
①, Lawson, Sakuraia / Hatsukaichi Bunka Hall  
Sakurapia 0829-20-01111

♪ Kabuki is a traditional Japanese performing art.

★ **Peace Arch Hiroshima:  
Classical Music Concert**

NEW!!

23<sup>rd</sup> Sat. / 3:00pm (2:00pm) / Hiroshima Bunka  
Gakuen HBG Hall / S-¥6,500 A-¥6,000 B-  
¥5,500 / Now on sale / ①③⑤⑥⑦, Chugoku  
Shimbun, Hiroshima Symphony Orchestra Office,  
Ticket PIA / About the tickets: RCC Bunka Center  
082-222-2276 (Mon. – Fri., 9:30am – 5:00pm);  
About the concert: Executive Committee 082-223-  
6311 (Mon. – Fri., 9:00am – 5:00pm)

♪ Conductor: Kazuyoshi Akiyama / Piano: Aimi  
Kobayashi / Soprano: Nicole Cabell / Mezzo soprano:  
Mihoko Fujimura / Tenor: Christian Elsner / Bass:  
Adam Palka / Orchestra: Hiroshima Symphony  
Orchestra & Sinfonia Varsovia / Chorus: Tokyo Opera  
Singers

★ **Sonoko Eguchi Piano Recital**

NEW!!

(L. v. Beethoven: *Rondo op. 51, No. 2*; R. Schumann:  
*Fantasia op. 20*; F. Chopin=F. Liszt: *Six Chants Polonais  
op. 74, Mädchen Wunsch / Mein Freuden / Bacchanal*;  
F. Chopin: *Grande Polonaise brillante précédée d'un  
Andante spianato op. 22*; A. E. Ginastera: *Danzas  
Argentinas op. 2*)

23<sup>rd</sup> Sat. / 4:00pm (3:30pm) / Hiroshima Kenmin  
Bunka Center / Free admission / 082-923-4039  
(Eguchi)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016

24<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Elisabeth University  
of Music, Cecilia Hall / ¥1,000 / Now on sale /  
①⑥, Elisabeth Youth Music Academy / 0Elisabeth  
Youth Music Academy 082-225-8003

**(J. Rutter: Requiem; S. Prokofiev: Piano Concerto No. 4 B-flat major Op. 53 for the left hand; W. A. Mozart: Piano Concerto No. 18 B-flat major K. 456)**

24<sup>th</sup> Sun. / 4:30pm (4:00pm) / Hiroshima Kenmin  
Bunka Center / Advance: Adults-¥2,500 Students-  
¥1,500; At the door: Adults-¥2,800 Students-  
¥1,800 / Now on sale / ① / 090-1014-8498  
(Kobayashi)

**(F. Proto: A Carmen Fantasy for Double Bass and Piano; B. Godard: Suite de Trois Morceaux op. 116, Allegretto, Idylle and Valse; J. S. Bach: Doppelkonzert für zwei Violinen d-Moll BWV 1043; J. S. Bach: Ciaccona – Partita II d-Moll BWV 1004; H. Vázquez: Two pieces for Mandolin and Guitar, Duelo (Mourning) and Toccata)**

30<sup>th</sup> Sat. / 6:45pm (6:15pm) / Japan Evangelical  
Lutheran Church of Hiroshima / Advance: Adults-  
¥2,500 Students-¥1,500; At the door: Adults-  
¥3,000 Students-¥2,000 (all non-reserved seats) /  
Now on sale / ① / E-mail: sappo@jcom.zap.ne.jp  
(Sato), 090-1338-1881 E-mail: sako-mb@hotmail.  
com (Sako Musik Bureau)

♪ Guest guitarist: Toshimitsu Kamigaichi

31<sup>st</sup> Sun. / 3:00pm (2:00pm) / Elisabeth University  
of Music, Cecilia Hall / Advance-¥2,000 At the  
door-¥2,500 / Now on sale / ①, Ticket PIA,  
Elisabeth University of Music / Elisabeth University  
of Music 082-225-8004  
E-mail: enso01@eum.ac.jp

## August

★ Ensemble Preghiera: The 3rd  
Kammermusik Konzert in Hiroshima

1<sup>st</sup> Mon. / 7:00pm (6:30pm) / JMS Aster Plaza /  
Adults-¥3,000 Students-¥1,000 (all non-reserved  
seats) / Now on sale / ④, JMS Aster Plaza /  
Executive Committee 090-9818-3849 (Kumazawa)



4<sup>th</sup> Thurs. / 2:30pm (2:00pm) / Hatsukaichi Bunka  
Hall Sakurapia / Junior high school students and up-  
¥5,500 Elementary school students-¥3,500

/ ①, Ticket PIA, Lawson, Sakurapia / Now on sale  
/ Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829- 20-0111

♪ *Kyogen* is a traditional Japanese performing art.

★ **2016 Chiko Nakata Ballet Theater**  
**Dance Gallery 12: Saudade**

5<sup>th</sup> Fri. / 6:30pm (6:00pm) / JMS Aster Plaza /  
Reserved seats-¥3,300 Non-reserved seats-¥2,800  
/ Now on sale / Chiko Nakata Ballet Theater /  
Chiko Nakata Ballet Theater 082-874-2124 URL:  
[www.chiko-bt.com](http://www.chiko-bt.com)

(Schumann: Piano Concerto in A minor Op. 54;  
Bruckner: Symphony No. 9 in D minor (Nowak Edition))

5th Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Kokusai  
Kaigijo (International Conference Center  
Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥5,200 A-¥4,200  
B- ¥3,200 Pair tickets (S seats)-¥9,400 Students-  
¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima  
Symphony Orchestra Office.) / Now on sale /  
①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store),  
Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony  
Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra  
Office 082-532-3080 E-mail: [info@hirokyo.or.jp](mailto:info@hirokyo.or.jp)

🎵 Conductor: Matthias Bamert / Piano: Mami Hagiwara

★ **Kagura Special**

7<sup>th</sup> Sun. / 1:00pm (noon) / Ueno Gakuen Hall /  
Advance: S-¥4,500 A-¥3,000; At the door: S-  
¥5,000 A-¥3,500 / Now on sale / ㊤㊤, RCC  
Bunka Center / RCC Bunka Center 082-222-2216

★ **Choir “Polifonia Sacra”:  
The 24<sup>th</sup> Regular Concert**

7<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Kenmin Bunka Center  
/ ¥1,000 / Please ask the concert organizer for  
ticket information. / 090-9733-7990 (Tanabe)

## ★ Legare Concert Vol. 2

11<sup>th</sup> Thurs. / 2:00pm (1:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Advance: Adults-¥2,000 Students-¥1,000; At the door: Adults-¥2,500 Students-¥1,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 090-9413-7959 (Ukena)

♫ Flute, piano & soprano concert

★ **Summer Piano Concert**

11<sup>th</sup> Thurs. / 5:00pm (4:30pm) / Gewand Halle /  
Advance: Adults-¥2,000 Students-¥1,000; At the  
door: Adults-¥2,500 Students-¥1,000 (all non-  
reserved seats) / Now on sale / ①④ / 090-9469-  
1692 (Tanaka)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016



NEW!!

★ **Hiba Kojin Kagura Performance**

NEW!!

13<sup>th</sup> Sat. / 2:00pm – 6:00pm (1:00pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / ¥500 (all non-reserved seats) ✧ Free admission for preschoolers / Tickets will be sold from noon at the venue on the day of. / Hiroshima Bunka Shinko Zaidan 082-249-8385

★ **Higashi Hiroshima Symphony Orchestra: The 20<sup>th</sup> Concert**

15<sup>th</sup> Mon. / 3:00pm (2:30pm) / Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥4,000 A-¥2,000 Tickets for people who are 25 years old and under-¥1,000 (Identification showing your date of birth is required.) / Now on sale / ①, Seven-Eleven / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (Weekdays, 11:00am – 7:00pm)

NEW!!

★ **Suicide Silence Tour in Japan 2016**

19<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥6,500 / Now on sale / ①, Lawson, Ticket PIA, e+, Tower Records Hiroshima (Hiroshima PARCO, *Shinkan*, 10F), Club Quattro (Hiroshima PARCO, *Honkan*, 10F) / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

★ **Erth's Dinosaur Zoo**

21<sup>st</sup> Sun. / ① 1:00pm (12:30pm) ② 3:30pm (3:00pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥3,000 ✧ Children under 2 years old are free if they sit on the lap of an accompanying adult (one child per adult). Tickets are required for them if they take their own seats. / Now on sale / ①⑥, Convenience stores (Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart), Ticket PIA, HOME Event Center / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334 (Weekdays, 11:00am – 6:30pm) Official homepage: <http://www.dinosaurzoo.jp/>

NEW!!

★ **Peace Arch Hiroshima: Requiem Concert**

22<sup>nd</sup> Mon. / 6:15pm / In front of A-bomb Dome (inside Peace Park) / Free admission / Executive Committee 082-223-6311 (Mon- Fri., 9:00am – 5:00pm)  
♫ Piano: Mami Hagiwara

★ **BIBAP Delicious Musical**

NEW!!

25<sup>th</sup> Thurs. / 6:30pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / A-¥6,000 B-¥5,000 Students-¥2,000 ✧ Student tickets are only sold at the door. Student ID Will be required. / Now on sale / ①⑥, Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven / MIN-ON Hiroshima 082-567-0585  
♫ This is a non-verbal musical from Korea.

★ **Choir Sola: The 25<sup>th</sup> Regular Concert**

28<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / ¥1,500 (all non-reserved seats) / Please ask the concert organizer for ticket information. / 0829-36-2765 (Yauchi), 090-7770-9441 (Komaki)

★ **Hiroshima Mama-brass peace: The 10<sup>th</sup> Concert**

NEW!!

28<sup>th</sup> Sun. / 3:00pm (2:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Free admission / Hiroshima Mama-brass peace 090-2866-1525 URL: <http://brasspeace@web.fc2.com/>  
♫ Brass band concert

NEW!!

★ **The 8<sup>th</sup> Piano Concert by Members of Hiroshima Deutsche Lieder Gesellschaft**

31<sup>st</sup> Wed. / 6:45pm (6:15pm) / Higashi Kumin Bunka Center / ¥1,000 / Now on sale / ①④ / 082-878-3991 (Okano), 082-872-4852 (Ishimaru)

September★ **Ventures Japan Tour 2016**

1<sup>st</sup> Thurs. / 6:30pm (6:00pm) / JMS Aster Plaza / ¥6,000 / ①, Lawson, Ticket PIA, e+ / Now on sale / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

★ **Disney on Ice Japan Tour 2016: Frozen**

Sept. 2 (Fri.), 3 (Sat.), 4 (Sun.) & 5 (Mon.) / Hiroshima Green Arena / Now on sale / ①, Seven-Eleven, e-get, Lawson, Ticket PIA, e+, Rakuten Ticket / Disney on Ice Hiroshima Office (inside Hiroshima TV) 082-541-5599 (Mon. – Fri., 10:00am – 6:00pm)

◆ **Disney on Ice Schedule** ◆

Sept. 2	Sept. 3	Sept. 4	Sept. 5
—	10:00am	10:00am	—
2:30pm	2:00pm	2:00pm	—
6:30pm	6:00pm	6:00pm	6:30pm

✧ Doors will open 45 min. before the times above.

◆ **Ticket Prices** ◆① **Sept. 2 (Fri.) & 5 (Mon.)**

Adults<sup>1</sup> : Premium tickets<sup>3</sup> -¥8,000  
S-¥5,500  
Pair tickets for adults (S seats)-¥10,000  
Children<sup>2</sup> : Premium tickets-¥8,000  
S-¥4,500

② **Sept. 3 (Sat.) & 4 (Sun.)**

Adults: Premium tickets-¥8,000  
S-¥6,000  
Pair tickets for adults (S seats)-¥11,000  
Children: Premium tickets-¥8,000  
S-¥5,000

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

## &lt;NOTICE&gt;

- <sup>1</sup> Junior high school students and up  
<sup>2</sup> 3 years old to elementary school 6<sup>th</sup> grade  
<sup>3</sup> Tickets that come with a 1,000 yen goods coupon
- ✧ Children under 2 years old are free if they sit on the lap of an accompanying adult (one child per adult). Tickets are required for them if they take their own seats.
- ✧ Pair tickets are available for 6:30pm on Sept. 2 & 5, and 6:00pm on Sept. 3 & 4.

★ **Napalm Death Japan Tour 2016**

NEW!!

8<sup>th</sup> Thurs. / 6:30pm (5:30pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥6,500 / Now on sale / ①, Lawson, Ticket PIA, e+, Tower Records Hiroshima (Hiroshima PARCO, *Shinkan*, 10F), Club Quattro (Hiroshima PARCO, *Honkan*, 10F) / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

★ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 363<sup>rd</sup> Subscription Concert**

(*Adams: The Chairman Dances (from The Nixon in China)*; *Corigliano: Chaconne (from The Red Violin)*; *Ives: Symphony No. 2*)

9<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Sat., July 9 (from Mon., July 11 at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / ①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp

♫ Conductor: Kazuyoshi Akiyama / Violin: Rumi Kurakawa

★ **Shochiku Kabuki**

NEW!!

15<sup>th</sup> Thurs. / ① Noon (11:30am) ② 4:00pm (3:30pm) / Kure City Bunka Hall / ① S-¥6,200 ② S-¥6,200 A-¥4,200 B-¥3,100 Students (25 years old and under, student ID required)-¥1,080  
 ✧ Student tickets are only sold at Kure City Bunka Hall, Ticket PIA, Lawson and Seven-Eleven. / Now on sale / ①⑥, Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven / Kure City Bunka Hall 0823-25-7878

♫ *Kabuki* is a traditional Japanese performing art.

★ **Hiroshima Symphony Orchestra Discovery Series: "Gift" Vol. 2**

(*Toru Takemitsu: Toward the Sea II*; *Britten: Four Sea Interludes from "Peter Grimes" Op. 33a*; *Mozart: Symphony No. 39 in E-flat major K. 543*)

16<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / JMS Aster Plaza / S-¥5,200 A-¥4,200 B-¥3,200 Students-¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Sat., July 16

(from Tue., July 19 at the Hiroshima Symphony Orchestra Office) / ①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun, Hiroshima Symphony Orchestra Office, JMS Aster Plaza / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp

♫ Conductor: Kazuyoshi Akiyama  
 Alto flute: Kumi Morikawa  
 Harp: Reine Takano

NEW!!

★ **The 16<sup>th</sup> Kagura Performance at Sakurapia**

25<sup>th</sup> Sun. / 10:30am (10:00am) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Stalls: High school students and up-¥1,000 Junior high & Elementary school students-¥300; Balcony seats: High school students and up-¥800 Junior high & Elementary school students-¥200 / From Sun., Jul. 10 / ①, Sakurapia Online Ticket (<https://online.hatsukaichi-csa.net/ticket/>) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

★ **Czech Philharmonic String Quartet**

NEW!!

27<sup>th</sup> Tue. / 6:30pm (6:00pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / S-¥4,000 A-¥3,500 B-¥3,000 / Now on sale / ①⑥, Ticket PIA / Green Concert Hiroshima 082-241-8868

October

NEW!!

★ **Wiener Philharmoniker Week in Japan 2016: Zubin Mehta Conducts Wiener Philharmoniker**

5<sup>th</sup> Wed. / 7:00pm (6:30pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥33,000 A-¥29,000 B-¥24,000 C-¥19,000 / Now on sale / ①⑥, e+ / Hiroshima TV Event Information Center 082-249-1218 (Mon. – Fri., 10:00am – 6:00pm)

♫ Piano: Rudolf Buchbinder

★ **An Invitation to Traditional Japanese Performing Arts by Ebizo Ichikawa & Shido Nakamura**

NEW!!

6<sup>th</sup> Thurs. / ① 1:00pm ② 5:00pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥12,000 A-¥10,000 / Now on sale / ①⑤⑥⑦, Lawson, Ticket PIA, e+ / Shimizu Geino Kikaku 082-292-0080

♫ *Kabuki* and classical Japanese dance performances

★ **Mariko Senju Violin Recital**

NEW!!

7<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Adults-¥4,000 High school students and under-¥2,000 / From Sun., Jul. 17 / ①, Sakurapia, Chugoku Shimbun, Ticket PIA, Lawson / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016

★ **Jake Shimabukuro Japan Tour 2016**

NEW!!

7<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Club  
Quattro / ¥7,000 / From Sat., Jul. 16 / Lawson, e+,  
Ticket PIA / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571  
♪ This is an ukulele concert.

★ **Hatsukaichi Music Festival:****Yuji Ohno & Lupintic Six – Lupin Jazz Live**

8<sup>th</sup> Sat. / 5:00pm (4:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall  
Sakurapia / ¥4,500 / ①, Ticket PIA, Lawson,  
Sakurapia / Now on sale / Hatsukaichi Bunka Hall  
Sakurapia 0829-20-0111  
♪ "Lupin III" is a famous Japanese manga and anime TV  
series.

★ **Shinichi Kinoshita****Tsugaru Shamisen Concert**

NEW!!

9<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Hatsukaichi Bunka  
Hall Sakurapia / ¥2,500 / From Sun., Jul. 24 / ①,  
Sakurapia, Lawson, Ticket PIA / Hatsukaichi Bunka  
Hall Sakurapia 0829-20-0111  
♪ Shamisen, traditional Japanese guitar concert

★ **Yoshihiro Yoshikawa Cello Recital**

NEW!!

9<sup>th</sup> Sun. / 5:00pm (4:30pm) / Hatsukaichi Bunka  
Hall Sakurapia / ¥3,500 / From Sun., Jul. 10 / ①⑥,  
Sakurapia, Ticket PIA, Lawson, e+, Seven-Eleven /  
Home Event Center 082-221-7116, Samon  
Promotion 06-6225-2237

★ **Hiroshima Symphony Orchestra:  
Masterpiece Concert ~ Autumn ~**

(Weber: *Der Freischütz, Overture*; Spohr: *Clarinet  
Concerto No. 2 in E-flat major Op. 57*; Mendelssohn:  
*Symphony No. 3 in A minor Op. 56 "Schottische"*)

10<sup>th</sup> Mon. / 3:00pm (2:00pm) / Hiroshima Kokusai  
Kaigijo (International Conference Center  
Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥4,200 Pair tickets  
(S seats)-¥6,400 A-¥3,200 B-¥2,200 Students-  
¥1,500 (Students tickets are only sold at the  
Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on  
sale / ①⑤⑥⑦, JMS Aster Plaza, Chugoku  
Shimbun, Hiroshima Symphony Orchestra Office /  
Hiroshima Symphony Orchestra 082-532-3080  
E-mail: info@hirokyo.or.jp

♪ Conductor & Clarinet: Paul Meyer

★ **Sabastian Führlinger (viola) & Nanako Paul  
(piano) Duo Concert**

14<sup>th</sup> Fri. / 2:00pm (1:30pm) / Kure City Bunka Hall  
/ ¥1,000 / From Sat., Jul. 16 / Seven-Eleven / Kure  
City Bunka Hall 0823-25-7878

NEW!!

★ **Kaiji Moriyama Solo Dance Performance:  
KATANA**

15<sup>th</sup> Sat. / 6:00pm (5:30pm) / JMS Aster Plaza /  
¥6,000 Students-¥4,500 ♡ Student seat number  
will be designated on the concert day. Student ID

will be required. / From Sat., Jul. 23 / ①, Lawson,  
Ticket PIA, Seven-Eleven, e+, JMS Aster Plaza /  
TSS Event Office 082-253-1010

NEW!!

★ **Hiroshima Happy New Ear 22:  
Marianna Shirinyan Piano Solo Concert**

17<sup>th</sup> Mon. / 7:00pm (6:30pm) / JMS Aster Plaza /  
Advance: adults-¥2,500 Students-¥1,500; At the  
door: Adults-¥3,000 Students-¥2,000 / Now on  
sale / ①⑥, Chugoku Shimbun, JMS Aster Plaza,  
Ticket PIA, Lawson / Hiroshima Opera & Music  
Promotion Committee 082-244-8000

★ **Hiroshima Symphony Orchestra:  
The 364<sup>th</sup> Subscription Concert**

(Rachmaninov: *Piano Concerto No. 2 in C minor Op. 18*;  
Berlioz: *Symphonie Fantastique Op. 14*)

21<sup>st</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka  
Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-  
¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only  
sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) /  
From Sun., August 21 (from Mon., August 22 at the  
Hiroshima Symphony Orchestra Office.) /

①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store),  
Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony  
Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra  
Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp

♪ Conductor: Kentaro Kawase / Piano: Marianna Shirinyan

★ **Mnozil Brass "Yes Yes Yes"**

NEW!!

23<sup>rd</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Hatsukaichi Bunka  
Hall Sakurapia / Adults: S-¥5,000 A-¥4,000; High  
school students and under: S-¥2,500 A-¥2,000 /  
From Sun., Jul. 17 / ①, Sakurapia, Ticket PIA,  
Lawson / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-  
20-0111

★ **Hawaiian Music and Fula Dance**

NEW!!

27<sup>th</sup> Thurs. / 6:30pm / Hiroshima Bunka Gakuen  
HBG Hall / A-¥5,500 B-¥4,800 Students-  
¥2,000 ♡ Student tickets are only sold at the door.  
Student ID Will be required. / Now on sale / ①⑥,  
Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven / MIN-ON  
Hiroshima 082-567-0585

★ **Flute Concord Hiroshima:  
The 24<sup>th</sup> Regular Concert**

NEW!!

28<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (6:15pm) / Elisabeth Univristy of  
Music, Cecilia Hall / Advance: Adults-¥3,000  
Students-¥1,500; At the door: Adults-¥3,500  
Students-¥2,000 / Now on sale / ①⑥, Ticket PIA /  
090-9508-0047 (Miyamoto)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016



★ **Ringo Starr and His All Star Band**

NEW!!

28<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:30pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥15,000 A-¥14,000 / Lawson, e+, Ticket PIA / From Sat., July 30 / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571

♪ Tour members:

Steve Lukather (TOTO), Richard Page (ex. Mr. Mister), Gregg Rolie (ex. Santana, Journey), Todd Rundgren (ex. Nazzy, Utopia and The New Cars), Warren Ham (ex. Bloodrock, Kansas, and AD), Gregg Bissonette (ex. David Lee Roth)

★ **Hiromi Uehara the Trio Project: SPARK Japan Tour 2016**

NEW!!

23<sup>rd</sup> Wed. / 6:00pm (5:00pm) / Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥7,100 A-¥6,070 / From Sat., Sept. 17 / ㊦, Lawson, e+, Ticket PIA / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571

♪ Jazz concert

★ **Kobudo**

27<sup>th</sup> Sun. / 5:00pm (4:30pm) / Nishi Kumin Bunka Center / ¥5,000 (all non-reserved seats) / Please ask the concert organizer for ticket information. / Fax: 082-229-3628 Tel: 090-3173-5161 E-mail: suikousya@proof.ocn.ne.jp

♪ *Kobudo* is an ensemble group consisting of a piano, a *shakuhachi* (traditional Japanese bamboo flute) and a cello.

Piano: Takeshi Senoo / *Shakuhachi*: Dozan Fujiwara / Cello: Nobuo Furukawa

**November**★ **Taro Hakase Concert Tour 2016**

NEW!!

2<sup>nd</sup> Wed. / 6:30pm (6:00pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥7,800 / From Sat., Jul. 30 / ㊦㊧, Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

♪ Violin concert

★ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 365<sup>th</sup> Subscription Concert**

(Akira Ifukube: *Lauda Concertata*; Wagner: *Lohengrin*, *Prelude*; Wagner: *Tannhäuser*, *Overture and Bacchanale (Paris version)*; Wagner: *Tristan und Isolde*, *Prelude and Liebestod*)

11<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Sun., September 11 (from Mon., September 12 at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / ㊦㊧㊨㊩, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokuyo.or.jp

♪ Conductor: Junichi Hirokami / Marimba: Noriko Tsukagoshi / Chorus: Elisabeth University of Music

★ **Classic Guitar Joint Concert**

NEW!!

11<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:30pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,000 At the door-¥1,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / buky.guit@gmail.com (Ibuki), 090-2095-8545 (Matsue)

★ **Sofia Solisten & Liya Petrova (violin)**

19<sup>th</sup> Sat. / 2:00pm (1:30pm) / JMS Aster Plaza / S-¥5,000 A-¥4,000 B-¥3,000 / ㊦㊧㊨, JMS Aster Plaza / Now on sale / HOME Event Center 082-221-7116 (Mon. – Fri., 10:00am – 5:00pm)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016

# event halls

## ◆ Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall 広島文化学園 HBG ホール

(3-3 Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-243-8881)

- ▶ Take the No.24 bus bound for Yoshijima Eigyosho (吉島営業所) and get off at Kako-machi (加古町). Walking time to destination: 2 minutes

## ◆ Hiroshima Kenmin Bunka Center 広島県民文化センター

(1-5-3 Ote-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-245-2311)

- ▶ Take a streetcar or a bus and get off at Hondori (本通) or Kamiya-cho (紙屋町). Walking time to destination: 5 minutes

## ◆ JMS Aster Plaza JMS アステールプラザ

(4-17 Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-244-8000)

- ▶ Take the No.24 bus bound for Yoshijima Eigyosho (吉島営業所) and get off at Kako-machi (加古町). Walking time to destination: 2 minutes

## ◆ Ueno Gakuen Hall 上野学園ホール

(19-1 Hakushima-kita-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-223-6367)

- ▶ Take the Astramline bound for Koiki Koen-mae (広域公園前) or Chorakuji (長楽寺) Station and get off at Hakushima (白島) Station. Walking time to destination: 3 minutes

## ◆ Hiroshima Kokusai Kaigi-jo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall 広島国際会議場フェニックスホール

(1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-242-7777)

- ▶ Get on a Hiroshima Bus bound for Yoshijima and get off at Heiwa Kinenkoen (平和記念公園).
- ▶ Get off at the Chuden-mae (中電前) or Genbaku Dome-mae (原爆ドーム前) Streetcar Stops. Walking time to destination: 5 minutes

## ◆ Hiroshima Club Quattro 広島クラブクアトロ

(10-1 Hondori, Naka-ku, Hiroshima (Hiroshima PARCO Hon-kan 10F) Tel. 082-542-2280)

- ▶ Take a streetcar and get off at Hatchobori (八丁堀). Walking time to destination: 5 minutes

## ◆ Hiroshima Green Arena 広島グリーンアリーナ

(4-1 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-228-1111)

- ▶ Take a streetcar and get off at Kamiya-cho-nishi (紙屋町西) or Kamiya-cho-higashi (紙屋町東). Walking time to destination: 5 minutes

## ◆ Hiroshima Sun Plaza 広島サンプラザ

(3-1-1 Shoko Center, Nishi-ku, Hiroshima Tel. 082-278-5000)

- ▶ Take a train or streetcar to Miyajima and get off at JR Shin-inokuchi (新井口) Station (JR Sanyo Line) or Shoko Center-iriguchi (商エセンター入り口) Streetcar Stops (Hiroden Miyajima Line). Walking time to destination: 5 minutes

## ◆ Elisabeth University of Music エリザベト音楽大学

(4-15 Nobori-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-221-0918)

- ▶ Take a streetcar and get off at Kanayama-cho (銀山町) or Jogakuin-mae (女学院前). Walking time to destination: 10 minutes

## ◆ Higashi Kumin Bunka Center 東区民文化センター

(10-31 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku, Hiroshima Tel. 082-264-5551)

- ▶ From the Shinkansen Exit of the JR Hiroshima (広島) Station, walking time to destination is 10 minutes.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

◆ **Nishi Kumin Bunka Center** 西区民文化センター

(6-1 Yokogawa Shin-machi, Nishi-ku, Hiroshima Tel. 082-234-1960)

➤ From JR Yokogawa (横川) Station, walking time to destination is 5 minutes.

◆ **Saeki Kumin Bunka Center** 佐伯区民文化センター

(6-1-10 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku, Hiroshima Tel. 082-921-7550)

➤ From Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima, 3F), take a bus to Yakushigaoka-danchi (薬師が丘団地), Shikigaoka-danchi (四季が丘団地), Higashi-kannondai-danchi (東観音台団地) or Ajinadai-kita (阿品台北) and get off at Saeki-kumin Bunka Center-mae (佐伯区民文化センター前). Walking time to destination: 1 minutes

◆ **Aki Kumin Bunka Center** 安芸区民文化センター

(2-16 Funakoshi-minami 3-chome, Aki-ku, Hiroshima Tel. 082-824-1330)

➤ From JR Kaitaichi (海田市) Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 5 minutes.

◆ **Blue Live Hiroshima** ブルーライブ広島

(3-12-69 Ujina Kaigan, Minami-ku, Hiroshima Tel. 082-250-5522)

➤ Take a streetcar for Hiroshima-ko (No. 1, 3 or 5) and get off at Kaigan-dori (海岸通). Walking time to destination: 5 minutes

◆ **Gewand Halle** ゲバントホール

(Wako Palace 21 5F, 2-1-13 Honkawa-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-503-1711)

➤ Take a streetcar and get off at Honkawa-cho (本川町). Walking time to destination: 4 minutes

◆ **lifeone221 hall** lifeone221 ホール

(2-2-1 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku, Hiroshima-shi Tel. 082-922-0028)

➤ Take a bus from JR Itsukaichi (五日市) Station (north exit) and get off at Itsukaichi-chuo 2-chome (五日市中央二丁目). Walking time to destination: 5 minutes.

◆ **Memorial Cathedral for World Peace** 世界平和記念聖堂

(4-42 Nobori-cho, Naka-ku, Hiroshima-shi Tel. 082-221-0621)

➤ From Kanayama-cho (銀山町) or Jogakuin-mae (女学院前) Streetcar Stop, walking time to destination is 10 minutes.

◆ **Hiroshima Nagarekawa Church** 広島流川協会

(8-30 Kami-nobori-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-221-1813)

➤ From Jogakuin-mae (女学院前) or Shukkeien-mae (縮景園前) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.

◆ **Japan Evangelical Lutheran Church of Hiroshima** ルーテル広島教会

(2-12 Tsurumi-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-241-3695)

➤ From Hijiyama-shita (比治山下) Streetcar Stop, walking time to destination is 3 minutes.

◆ **Former Bank of Japan, Hiroshima Branch** 旧日本銀行広島支店

(5-16 Fukuro-machi, Naka-ku)

➤ Get off at tFukuro-machi (袋町) Streetcar Stop.

◆ **Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia** はつかいち文化ホールさくらびあ

(1-11-1 Shimo-hera, Hatsukaichi City Tel. 0829-20-0111)

➤ Take a train on the JR Sanyo Line bound for Iwakuni and get off at JR Miyauchi Kushido (宮内串戸) Station. Walking time to destination: 15 minutes

➤ Take a streetcar on the Hiroden Miyajima Line and get off at Hatsukaichi Shiyakusho-mae (廿日市市役所前). Walking time to destination: 8 minutes

◆ **Kure City Bunka Hall** 呉市文化ホール

(3-10-1 Chuo, Kure City Tel. 0823-25-7878)

➤ Get off at JR Kure (呉) Station (JR Kure Line). Walking time to destination: 7 minutes

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



# Museums



A: Adults    U: University Students    H: High School Students  
 J: Junior High School Students    E: Elementary School Students  
 S: Seniors (65 years old and up - Identification showing your date of birth is required.)

◆ Generally, admission is allowed up to 30 min. prior to closing. ◆

## Hiroshima Museum of Art

Address: 3-2 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima City  
 Tel: 082-223-2530  
 Hours: 9:00am – 5:00pm  
 Closed: Mondays (except during special exhibitions)  
 URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

### Special Exhibition

#### ■ The 70<sup>th</sup> Anniversary of Sazae-san:

##### The Best of Machiko Hasegawa

Period: Sat., Jul. 9 – Sun., Aug. 21

Admission Fee:

A -¥1,200 (¥1,000), S-¥1,000,  
 U&H-¥900 (¥700), J&E-¥500 (¥300)  
 ✧ Advance ticket prices shown in ( ).

### Collection Exhibition

#### ■ Exhibition II: Sceneries of Eastern and Western Paintings

Period: Tue., Jun. 21 – Sun., Aug. 28

Admission Fee:

- ◆ Jun. 21 – Jul. 8 & Aug. 23 – 28:  
 A-¥600, U&H-¥300, J&E-¥120
- ◆ Jul. 9 – Aug. 21: Special exhibition  
 admission fee

## Hiroshima City Museum of Contemporary Art

Address: 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima City  
 Tel: 082-264-1121  
 Hours: 10:00am – 5:00pm  
 Closed: Mondays (except national holiday)  
 URL: <http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

### Special Exhibition

#### ■ Shomei Tomatsu NAGASAKI

Period: Sat., May 28 – Mon., Jul. 18

Admission Fee:

A-¥1,030 (¥820), U-¥720 (¥620),  
 S&H-¥510 (¥410), J & under-Free  
 ✧ Advance ticket prices shown in ( ).

#### ■ 1945±5

Period: Sat., Jul. 30 – Mon., Oct. 10

Admission Fee:

A-¥1,030 (¥820), U-¥720 (¥620),  
 S&H-¥510 (¥410), J & under-Free  
 ✧ Advance ticket prices shown in ( ).

### Collection Exhibition

Admission Fee: A-¥360 / U-¥270 / S&H-¥170  
 / J & under- Free

Holders of special exhibition admission tickets  
 are also entitled to view the collection  
 exhibition.

#### ■ 2016 – II

##### Collection Highlights & the Special Display: Contemporary Art of “Hiroshima”

Period: Sat., Jun. 18 – Sun., Sept. 25

### Video Art Program (Free admission)

#### ■ A Window to the World [The 51<sup>st</sup> Program]: Pierre-Jean Giloux

Period: Sun., May 29 – Sun., Jul. 10

### Open Program (Free admission)

#### ■ Summer Workshop Project 2016

Period: Sat., Jul. 16 – Sun., Sept. 11

### Hiroshima MOCA Monthly Workshop

✏ This is an art program in which the  
 museum selects one particular material and  
 visitors are free to make anything with it.

Reservations are not required. You can join  
 the workshop on the event day of.

Date: Sun., Jul. 10

Time: ① 10:00am – noon

② 2:00pm – 5:00pm

Participation Fee: Free

**Hiroshima Prefectural Art Museum**

Address: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku,  
Hiroshima City  
Tel: 082-221-6246  
Hours: 9:00am – 5:00pm  
✧ Open until 8:00pm on Fridays (Apr. 1 – Oct. 30)  
Closed: Mondays  
URL: <http://www.hpam.jp/>

**Special Exhibition**

- **The 4<sup>th</sup> New KENBITEN: Annual Competition of Art in Hiroshima Prefecture**  
Period: Sat., Jul. 2 – Sun., Jul. 17  
Admission Fee:  
A-¥510 (¥410), U&H-¥310 (¥250),  
J&E-¥100 (¥80)  
✧ Advance ticket prices shown in ( )  
☺ KENBITEN is the publicly sponsored exhibition encouraging the prefectural citizens' creative activities as well as providing opportunities for application.

- **Great Dinosaur Exhibition: Reviving Dinosaurs around the World**

Period: Sat., Jul. 23 – Sun., Sept. 4  
Admission Fee:  
A-¥1,200 (¥1,000), U&H-¥1,000 (¥800),  
J&E-¥600 (¥400)  
✧ Advance ticket prices shown in ( )

**Collection Exhibitions**

Admission Fee (all exhibitions):  
A-¥510, U-¥310, H, & under-Free  
Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the Museum's Collection exhibits.

- **Hiroshima Masterpiece Selection Exhibit**  
Period: Tue., Apr. 19 – Sun., Jul. 10
- **From Children to Adults! Summer Museum Simultaneous Exhibit: Nature's Beauty**  
Period: Wed., Jul. 13 – Sun., Aug. 28

**Kure Municipal Museum of Art**

Address: Irifuneyama Koen, Saiwai-cho, Kure City  
Tel: 0823-25-2007  
Hours: 10:00am – 5:00pm  
Closed: Tuesdays (except national holidays)  
URL: <http://kure-bi.jp/>

**Special Exhibition**

- **Fumiyo Kôno: "Kono Sekai no Katasumi ni" (in a corner of this world)**  
Period: Sat., Jul. 23 – Thu., Nov. 3  
Admission Fee: A-¥1,000 (¥800), U-¥600 (¥500), H & under-Free  
✧ Advance ticket prices shown in ( )

**Collection Exhibition**■ **Prints**

Period: Fri., May 27 – Sun., Jul. 10  
Admission Fee: A&U-¥300, H-¥180,  
J&E-¥120

**Fukuyama Museum of Art**

Address: 2-4-3 Nishi-machi, Fukuyama City  
Tel: 084-932-2345  
Hours: 9:30am – 5:00pm ✧ Open until 7:00pm on  
Aug. 26 & 27; Sept. 2 & 3  
Closed: Mondays (except national holidays & Aug.  
15) & Jul. 19  
HP: <http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/fukuyama-museum/>

**Special Exhibition**■ **Yasujiro Hara Ukiyoe Collection: Hiroshige**

Period: Sat., Jul. 16 – Sun., Sept. 4  
The 1<sup>st</sup> term: Jul. 16 – Aug. 7  
The 2<sup>nd</sup> term: Aug. 9 – Sept. 4  
✧ The 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> terms will feature entirely different pieces.  
Admission Fee: A&U-¥1,000,  
H & under-Free

**Collection Exhibitions**

Admission Fee (all exhibitions):  
A&U-¥300, H & under-Free

- **Summer Exhibition: Keisho Nakano**  
Period: Wed., Jun. 24 – Sun., Sept. 13

**Onomichi City Museum of Art**

Address: 17-19 Nishitsuchido-cho, Onomichi City  
(Inside Senkoji Park)  
Tel: 0848-23-2281  
Hours: 9:00am – 5:00pm  
Closed: Mondays except national holidays

**Special Exhibition**■ **Mitsuaki Iwagô Photo Exhibition: Cats**

Period: Sat., Jun. 25 – Sun., Aug. 14  
Admission Fee: A-¥800, U&H-¥550  
J & Under-Free

☞ Mitsuaki Iwagô is a famous Japanese animal photographer



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Okuda Genso Sayume Art Museum**

Address: 453-6 Higashi Sakeya-machi, Miyoshi City

Tel: 0824-65-0010

Hours: 9:30am – 5:00pm

Open until 9:00pm on Jul. 20 &amp; Aug. 18

Closed: Jul. 13

URL: <http://www.genso-sayume.jp>**Special Exhibition****■ Cheburashka**

Period: Fri., Jul. 1 – Sun., Aug. 28

Admission Fee:

A-¥800 (700), Couple tickets- ¥1,500,

U&amp;H-¥400 (¥300), J &amp; under-Free

✧ Advance ticket prices shown in ( ).

☺ Cheburashka is a popular Russian animated film character.

**NTT CRED Hall**Address: Pacela 11F, 6-78 Moto-machi, Naka-ku,  
Hiroshima City

Tel: 082-502-3430

✧ Inquiries about the exhibition:

Hiroshima TV Event Information Center

082-249-1218 (Mon. – Fri., 10am – 6pm)

URL: teaLab Islands Official Website:

<http://island.team-lab.com/en/>**Special Exhibition****■ teamLab Islands:****Learn and Play! teamLab Future Park**

Period: Wed., Jul. 27 – Sun., Sept. 4

Hours: 10:00am – 8:00pm

✧ Entry allowed up to 7:30pm.

Admission Fee:

A&amp;U-¥1,200 (¥1,000), H&amp;J-¥800 (¥700),

E &amp; under-¥600 (¥500)

✧ Advance ticket prices shown in ( ).

**Sogo Hiroshima Department Store**

Address: 6-27 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima City

Tel: 082-225-2111

Hours: 10:00am – 8:00pm

☞ Aug. 2: 10:00am – 5:00pm

URL: <https://www.sogo-seibu.jp/hiroshima/>**Special Exhibition****■ My Melody & Little Twin Stars Kiki & Lala**

Period: Fri., Jul. 22 – Tue., Aug. 2

Admission Fee: A&amp;U-¥600, H &amp; under-Free

☺ My Melody and Little Twin Stars Kiki &amp; Lala are well-beloved Sanrio characters for 40 years..



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



# Hiroshima Toyo Carp

## Game Schedule 2016

The Toyo Carp (Hiroshima's professional baseball team) plays about 60 games at MAZDA Zoom-Zoom Stadium in Hiroshima every year.

### GAME SCHEDULE

#### JULY

Tue., 12<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Wed., 13<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Mon., 18<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Tue., 19<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Wed., 20<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Fri., 29<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Sat., 30<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Sun., 31<sup>st</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars

#### AUGUST

Fri., 5<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Sat., 6<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Sun., 7<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Tue., 9<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Hanshin Tigers  
 Wed., 10<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Hanshin Tigers  
 Thu., 11<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Hanshin Tigers  
 Fri., 19<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sat., 20<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sun., 21<sup>st</sup>, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Tue., 30<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Wed., 31<sup>st</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars

#### SEPTEMBER

Thu., 1<sup>st</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Tue., 6<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Wed., 7<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Thu., 8<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Thu., 15<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Fri., 16<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Sat., 17<sup>th</sup>, 1:30pm / vs. Chunichi Dragons  
 Thu., 22<sup>nd</sup>, 2:00pm / vs. Hanshin Tigers  
 Sat., 24<sup>th</sup>, 2:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sun., 25<sup>th</sup>, 1:30pm / vs. Tokyo Yakult Swallows

### TICKET INFORMATION

#### Ticket Offices

##### ◆ MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Tickets can be purchased at the ticket booths at the entrances of the stadium (closed on August 6).

#### Booth Opening Times

11:30am (days with night games) / 11:00am (days with day games)

11:00am – 4:00pm (days when there are no games)

##### ◆ CARPIO (6-7 Hacho-bori, Naka-ku)

OPEN: 10:00am – 4:00pm

TEL: 227-2222

##### ◆ Convenience Stores

Tickets are available at convenience stores such as Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart and Sunkus.

### ACCESS

#### MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima:

From JR Hiroshima Station, walking time to the stadium is 10 minutes.

### INQUIRIES

#### Hiroshima Toyo CARP

Tel. (082) 223-2141 Fax. (082) 502-1189

URL: <http://www.carp.co.jp/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



# Sanfrecce Hiroshima FC

## Game Schedule 2016

### GAME SCHEDULE Date / Kick Off / Game / Venue / Ticket Sales

#### 2016 J League 2<sup>nd</sup> Stage

Wed., July 2 / 7:00pm / vs. Jubilo Iwata / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale  
 Sat., July 9 / 7:00pm / vs. Kashima Antlers / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale  
 Sun., July 17 / 7:00pm / vs. Yokohama F·Marinos / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale  
 Sat., July 23 / 7:00pm / vs. Vissel Kobe / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale  
 Sat., August 6 / 7:00pm / vs. Nagoya Grampus / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., July 2  
 Sat., August 20 / Not finalized / vs. Ventforet Kofu / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., July 2  
 Sat., September 10 / Not finalized / vs. Omiya Ardija / EDION Stadium Hiroshima / Middle – End of August  
 Sat., October 1 / Not finalized / vs. F.C. Tokyo / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., September 3  
 Sat., October 29 / Not finalized / vs. Avispa Fukuoka / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., September 3

### TICKETS Seats / Advanced Tickets / At the Door

- ◆ Reserved Seats SS / ¥5,300 / ¥5,900     ◆ Reserved Seats SA / ¥3,700 / ¥4,300
- ◆ Unreserved Seats Adults / ¥2,600 / ¥3,200
- ◆ Unreserved Seats Students (High School Students and under) / ¥1,000 / ¥1,500

### ACCESS

#### ◆ EDION Stadium Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Take the Astram-line bound for *Koiki-koen-mae* (広域公園前) and get off at the last station, *Koiki-koen -mae* (広域公園前).

From *Hondori* Station: One way fare - ¥480    Travel time - 35 min.

### TICKET OFFICES

- ◆ Sanfrecce Hiroshima Official Shop V-POINT (EDION *Honkan*, 8F / Tel. 248-3317 / 10:00am – 8:00pm / Closed on Mondays except national holidays)
- ◆ EDION Play Guide (*Honkan*, 8F)     ◆ Fukuya (Hiroshima Station) (7F)     ◆ Alpark Tenmaya (3F)
- ◆ Convenience Stores (FamilyMart, Seven Eleven, CircleKSunkus and Lawson)

### INQUIRIES

- ◆ Sanfrecce HIROSHIMA    Tel. 233-3233    URL: <http://www.sanfrecce.co.jp>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



# Beaches & Campsites around Hiroshima



## BEACHES

### Miyajima Tsutsumigaura Shizen Koen (宮島包ヶ浦自然公園)

**OPEN:** July 16 – August 21

**HOURS:** 9:00am – 5:00pm

**ADDRESS:** Tsutsumigaura, Miyajima-cho, Hatsukaichi City

**ACCESS:** ① Get off at JR Miyajima-guchi (宮島口) Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima-guchi (宮島口) Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line) and take a ferry to Miyajima Island. Then take a bus or walk 40 min. from Miyajima Pier. A bus to the beach runs from Miyajima Pier.  
② By car, from Hatsukaichi (廿日市) I.C. on the Sanyo Expressway, drive on Route 2 toward Iwakuni City (岩国市) for 10 min. and take a ferry at Miyajima-guchi to Miyajima Island.

**PARKING:** Free parking (Capacity 50)

**INQUIRIES:** Miyajima Tsutsumigaura Shizen Koen Tel. 0829-44-2903

### Bayside Beach Saka (ベイサイドビーチ坂)

**OPEN:** July 1 – August 31

**HOURS:** 9:00am – 7:00pm

**ADDRESS:** Mizushiri, Saka-cho, Aki-gun

**ACCESS:** ① Get off at JR Mizushiri (水尻) Station (JR Kure Line). It is a 5 min. walk from there.  
② By car, from Saka-kita (坂北) I.C. on the Kureline Expressway, drive on Route 31 toward Kure City (呉市) for 5 min.

**PARKING:** ¥610 / day (Capacity 550)

**INQUIRIES:** 082-250-7160 ☎ Bayside Beach Saka Kanri-to Tel. 082-884-3333 (July & August)

### Romantic Beach Karuga (ロマンチックビーチかるが)

**OPEN:** July 1 – August 31

**HOURS:** 9:00am – 9:00pm

**ADDRESS:** 1-1 Karuga-cho, Kure City

**ACCESS:** ① From JR Karugahama (かるが浜) Station (JR Kure Line), walking time to destination is 2 minutes.  
② From Tenno I.C. (天応) or Kure I.C. (呉) on the Kureline Expressway, driving time to destination is 10 – 15 minutes.

**PARKING:** ¥100 / hour (Capacity 230)

**INQUIRIES:** Koen Office Tel. 0823-31-1280

### Katsuragahama Beach (桂浜海水浴場)

**OPEN:** Middle July – Late August

**ADDRESS:** Hon-ura, Kurahashi-cho, Kure City

**ACCESS:** ① Take a bus bound for Katsuragahama / Onsen Kan (桂浜・温泉館) from JR Kure Station (JR Kure Line) and get off at Katsuragahama / Onsen Kan (桂浜・温泉館) (a 1 hour bus ride).  
② From Kure (呉) I.C. on the Kureline Expressway, driving time to destination is 40 minutes.

**PARKING:** Mon. – Fri. ⇒ Free parking

Sat., Sun., national holidays and Aug. 13 – 16 ⇒ ¥600 / day (Capacity 150)

**INQUIRIES:** Katsurahama Onsen Kan Tel. 0823-53-2575



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Kenritsu Kenmin no Hama (県立県民の浜)****OPEN:** July & August**HOURS:** 9:00am – 5:00pm**ADDRESS:** 7605 Oura-aza Okiura, Kamagari-cho, Kure City**ACCESS:** ① Take a bus bound for Okitomo Tenmangu from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at Koigahama (恋が浜). Walking time to destination: 5 minutes

② From Saijo (西条) I.C. on the Sanyo Expressway, driving time to destination is 70 minutes..

**PARKING:** Free (Capacity 500)**INQUIRIES:** Kenmin no Hama Tel. 0823-66-1177**Kajigahama Beach (梶ヶ浜海水浴場)****OPEN:** July & August**ADDRESS:** Ikenoura, Shimo-kamagari-cho, Kure City**ACCESS:** ① Take a bus, "Tobishima Liner" bound for Kamagari, Toyohama or Yutaka and get off at Mitoshiro (見戸代). Then change bus lines to town bus and get off at Kajigahama Kaisui Yokoujo (梶ヶ浜海水浴場).

② From Kure (呉) I.C. on the Kureline Expressway, driving time to destination is 45 minutes..

**PARKING:** Free (Capacity 30)**INQUIRIES:** Cottage Kajigahama Tel. 0823-70-8151**Human Beach Nagase (ヒューマンビーチ長瀬)****OPEN:** July 16 – August 21**HOURS:** 10:00am – 5:00pm**ADDRESS:** Nakamachi, Nomi-cho, Etajima City**ACCESS:** Take a ferry or a Kosokusen (high speed ferry) bound for Nakamachi (中町) on Nomi Island (能美島) from Hiroshima Port and get off at Nakamachi Port (a 30 min. to 50 min. ride). Walking time to destination: 10 minutes**PARKING:** None**INQUIRIES:** Kanko Shinko Ka, Etajima City Hall Tel. 0823-40-2771**Iruka Beach (入鹿海岸)****OPEN:** July 10 – August 21**HOURS:** 10:00am – 5:00pm**ADDRESS:** Korenaga, Okimi-cho, Etajima City**ACCESS:** Take a ferry from Hiroshima Port and get off at Mitaka Port (三高港) (a 40 min. ride). Driving time to destination: 15 minutes**PARKING:** ¥600 / day (Capacity 100)**INQUIRIES:** Kanko Shinko Ka, Etajima City Hall Tel. 0823-40-2771**Setoda Sunset Beach (瀬戸田サンセットビーチ)****OPEN:** Middle July – Late August**HOURS:** 10:00am – 4:00pm**ADDRESS:** 1506-15 Tarumi, Setoda-cho, Onomichi City**ACCESS:** From Ikuchijima-kita (生口島北) I.C. on the Nishi-seto Expressway (Shimanami Kaido), driving time to destination is 20 minutes**PARKING:** Free parking (Capacity 400)**INQUIRIES:** Setoda Sunset Beach Tel. 0845-27-1100

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Shimanami Beach (しまなみビーチ)****OPEN:** July 9 – August 23**HOURS:** 9:00am – 5:00pm**ADDRESS:** Innoshima Ohama-cho, Onomichi City**ACCESS:** From Innoshima-kita (因島北) I.C. on the Nishi-seto Expressway (Shimanami Kaido), driving time to destination is 15 minutes.**PARKING:** Free parking (Capacity 200)**INQUIRIES:** Innoshima Amenity Park, Kanri-to Tel. 0845-24-2513**CAMPSITES****Miyajima Tsutsumigaura Shizen Koen (宮島包ヶ浦自然公園) 回 In the Forest****ADDRESS:** Tsutsumigaura, Miyajima-cho, Hatsukaichi City**ACCESS:** ① Get off at JR Miyajima-guchi (宮島口) Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima-guchi (宮島口) Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line) and take a ferry to Miyajima Island. Then take a bus or walk 40 min. from Miyajima Pier. A bus to the beach runs from Miyajima Pier.

② By car, from Hatsukaichi (廿日市) I.C. on the Sanyo Expressway, drive on Route 2 toward Iwakuni City (岩国市) for 10 min. and take a ferry at Miyajima-guchi to Miyajima Island.

**OPEN PERIOD:** All year round ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Tuesdays (open every day in July & August)**INQUIRIES:** Miyajima Tsutsumigaura Shizen Koen Tel. 0829-44-2903HP: <http://www.tsutsumigaura.com>**Mominoki Shinrin Koen Campsite (もみのき森林公園キャンプ場) 回 On the Heights****ADDRESS:** 1593-75 Yoshiwa, Hatsukaichi City**ACCESS:** ① From Yoshiwa (吉和) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 10 minutes.

② Take an express bus at Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at Yoshiwa SA (吉和 SA).

**OPEN PERIOD:** Auto Campsite = Early April – November 8 / Permanent Campsite = May 1 – September 30

✧ Reservations are required

**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Mominoki Shinrin Koen Tel. 0829-77-2011 HP: <http://www.mominoki.or.jp>**Iwakura Farm Park Campsite (岩倉ファームパークキャンプ場) 回 In the Forest****ADDRESS:** 868 Tsuda, Hatsukaichi City**ACCESS:** From Yoshiwa (吉和) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 30 minutes..**OPEN PERIOD:** April – November (open every day during the summer holiday season)

✧ Reservations are required.

**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Hatsukaichi City Kanko Kyokai (Tourist Association) Tel. 0829-31-5656

Hatsukaichi City Kanko Kyokai (Tourist Association), Saeki Branch Tel. 0829-72-0449

**Yasaka Auto Campsite (弥栄オートキャンプ場) 回 Riverside****ADDRESS:** Kuritani-cho, Otake City**ACCESS:** By car, from Otake (大竹) I.C. on the Sanyo Expressway, drive on Route 2 toward downtown Otake City and then drive on Route 186 toward Yoshiwa (吉和).**OPEN PERIOD:** Middle April – Early November ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Tuesdays (open every day during summer holiday season)**INQUIRIES:** Yasaka Camp Village Tel. 0827-56-0208 HP: <http://www.sea.icn-tv.ne.jp/~yasakac/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Mikuradake Kenaristu Shizen Koen Campsite (三倉岳県立自然公園キャンプ場) 回 In the Forest****ADDRESS:** 217 Kokuribayashi, Kuritani-cho, Otake City**ACCESS:** By car, from downtown Otake City (大竹市), drive on Route 2 and 186 toward Yoshiwa (吉和).**OPEN PERIOD:** All year round ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Wednesdays, Year-end and new year holidays**INQUIRIES:** Mikuradake Kenritsu Shizen Koen Tel. 0827-56-0660**Norosan Auto Campsite (野呂山キャンプ場) 回 On the Heights****ADDRESS:** 5502-242 Ita-yasumi, Kawajiri-cho, Kure City**ACCESS:** ① From Saijo (西条) I.C. on the Sanyo Expressway, driving time to destination is 80 minutes.

② Take a free shuttle bus from JR Aki-kawajiri (安芸川尻) Station (JR Kure Line).

Or, it is 20 min. by taxi from the station.

🚗 **Free Shuttle Bus Schedule (from JR Aki-Kawajiri Station to Noro Kogen Lodge) 🚗**

① 11:00am (arr. at 11:20am) ② 3:35pm (arr. at 4:00pm)

**OPEN PERIOD:** All year round ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Norosan Auto Campsite Tel. 0823-87-2297 / Noro Kogen Lodge Tel. 0823-87-2390HP: <http://www.norosan.or.jp/camp/>**Shindo-yama Shinrin Koen Campsite (真道山森林公園キャンプ場) 回 In the Mountains****ADDRESS:** Naka-machi, Nomi-cho, Etajima City**ACCESS:** ① Take a ferry from Hiroshima (広島) Port and get off at Kirikushi (切串) or Mitaka (三高) Port (a 40 min. ferry ride). Driving time to destination: 10 minutes.

② Take an express ferry and get off at Naka-machi (中町) Port (a 25 min. ferry ride).

**OPEN PERIOD:** All year round ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Tuesdays, Dec. 29 through Jan. 3 (open every day in July & August)**INQUIRIES:** Kanri Jimusho Tel. 0823-45-5271 (Mon. – Fri., 9:00am – 4:00pm)**Ikoi-no-mori Koen (憩いの森公園) 回 In the Mountains****ADDRESS:** 941-17 Jike, Saijo-cho, Higashi Hiroshima City**ACCESS:** ① From JR Saijo (西条) Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 30 minutes..

② From Saijo (西条) I.C. on the Sanyo Expressway, driving time to destination is 40 minutes.

**OPEN PERIOD:** March 1 – November 30 ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Wednesdays, Dec. 28 through Jan. 3**INQUIRIES:** Ikoi-no-mori Koen Tel. 082-422-0005**Shinnyuzan Green Shower Auto Campsite (深入山グリーンシャワーオートキャンプ場)****回 On the Heights****ADDRESS:** 1-1 Matsubara, Akiota-cho, Yamagata-gun**ACCESS:** From Togouchi (戸河内) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 30 minutes..**OPEN PERIOD:** April 1 – November 30 ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Shinnyuzan Green Shower Auto Campsite Tel. 0826-29-0211 HP: <http://www.akioota-navi.jp/>**Osorakan Ecology Campsite (恐羅漢エコロジーキャンプ場) 回 In the Forest****ADDRESS:** Yokogo, Akiota-cho, Yamagata-gun**ACCESS:** From Togouchi (戸河内) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 45 minutes..**OPEN PERIOD:** Middle April – Middle November ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Osorakan Ecology Campsite Tel. 0826-28-7270 HP: <http://www.osorakan.co.jp/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



**Lake Hijiri Campsite (聖湖キャンプ場) 回 Lakeside****ADDRESS:** Higashi-yawatahara, Kitahiroshima-cho, Yamagata-gun**ACCESS:** From Togouchi (戸河内) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 30 minutes.**OPEN PERIOD:** Middle April – Late November**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Kitahiroshima Town Hall, Geihoku Branch Tel. 0826-37-0001 (Mon. – Fri.)**Haji Dam Family Campsite (土師ダムファミリーキャンプ場) 回 Lakeside****ADDRESS:** 1194-1 Haji, Yachiyo-cho, Akitakata City**ACCESS:** From Chiyoda (千代田) I.C. on the Chugoku Expressway, , driving time to destination is 15 minutes.**OPEN PERIOD:** Late March – Late November ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Year-end and new year holidays (open every day during the spring & summer holiday season)**ADMISSION FEE:** ¥300**INQUIRIES:** Haji Dam Cycling Terminal (closed on Tuesdays) Tel. 0826-52-2841**Lake Ashida Auto Campsite (芦田湖オートキャンプ場) 回 Lakeside****ADDRESS:** 984-7 Otani, Sera-cho, Sera-gun**ACCESS:** From Onomichi (尾道) I.C. on the Sanyo Expressway, driving time to destination is 50 minutes.**OPEN PERIOD:** All year round ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Tuesdays**INQUIRIES:** Hattabara Green Park Tel. 0847-24-1760 HP: <http://www.8-tabara.jp>

◆ For reservation: Tel. 0847-24-0480 (8:30am – 8:00pm)

**Kawasakyo Campsite (河佐峡キャンプ場) 回 Riverside****ADDRESS:** 3261-3 Moroke-cho, Fuchu City**ACCESS:** ① From JR Kawasakyo (河佐峡) Station (JR Fukuen Line), walking time to destination is 15 minutes.

② By car, from downtown Fuchu City (府中市), drive on Route 486 and 24 toward Joge (上下).

**OPEN PERIOD:** All year round ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Wednesdays, Dec. 29 through Jan. 3 (open every day in July & August)**INQUIRIES:** Kawasakyo Kanri Jimusho Tel. 0847-49-0344**Yano Onsen Koen Shiki-no-sato Campsite (矢野温泉公園四季の里キャンプ場) 回 In the Mountains****ADDRESS:** 691-2 Yano, Joge-cho, Fuchu City**ACCESS:** ① Take the express bus 'Peace Liner' at the Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store 3F) and get off at Yano Onsen (矢野温泉) (an hour and 45 min. bus ride). Walking time to destination: 10 minutes.

② From Miharakui (三原久井) I.C. on the Sanyo Expressway, driving time to destination is 50 minutes.

③ From Shobara (庄原) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 45 minutes..

④ From JR Joge (上下) Station (JR Fukuen Line), driving time to destination is 10 minutes.

**OPEN PERIOD:** Middle April – Late November ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Wednesdays (open every day from May to November)**INQUIRIES:** Yano Onsen Koen Shiki-no-sato Campsite Tel. 0847-62-4990 HP: <http://www.shikinosato.chu.jp/>**Kyuka-mura Ohkunoshima Campsite (休暇村大久野島キャンプ場) 回 Seaside****ADDRESS:** Ohkunoshima, Tadanoumi-cho, Takehara City**ACCESS:** Get off at JR Tadanoumi (忠海) Station (JR Kure Line). Then take a ferry to Ohkunoshima Island and get off at Ohkunoshima Sanbashi (大久野島桟橋). Free shuttle bus service is available from there (reservations are not required).**OPEN PERIOD:** All round year ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Kyuka-mura Ohkunoshima Tel. 0846-26-0321 HP: <http://www.qkamura.or.jp/ohkuno/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Ohamasaki Campsite (大浜崎キャンプ場) 回 Seaside****ADDRESS:** Muroo, Innoshima Ohama-cho, Onomichi City**ACCESS:** From Innoshima-kita (因島北) I.C. on the Shimanami Kaido (しまなみ海道), driving time to destination is 15 minutes.**OPEN PERIOD:** All year round ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** July & August: Ohamasaki Campsite Tel. 0845-24-1243

September – June: Onomichi City Hall, Innoshima Sogo Branch Tel. 0845-26-6212

**Onomichi-shi Marine Youth Center Campsite (尾道市マリン・ユース・センター) 回 Seaside****ADDRESS:** 3035-3 Tachibana, Mukaishima-cho, Onomichi City**ACCESS:** ① Get off at JR Onomichi (尾道) Station (JR Sanyo Line) and take a ferry. Then take a bus bound for the Care House (Mukaishima Line) at Mukaishima (向島) and get off at Marine Youth Center-iriguchi (マリン・ユース・センター入り口).

② From Mukaishima (向島) I.C. on the Nihi-seto Expressway (Shimanami Kaido), driving time to destination is 10 minutes..

**OPEN PERIOD:** All year round ✧ Reservations are required.**CLOSED:** December 29 – January 3**INQUIRIES:** Marine Youth Center Tel. 0848-44-6707**Taishakukyo Schola Kogen Auto Campsite (帝釈峡スコラ高原オートキャンプ場) 回 In the Forest****ADDRESS:** Taishakukyo Schola Kogen, 2167 Aido, Jinseki Kogen-cho, Jinseki-gun**ACCESS:** From Tojo (東城) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 20 minutes.**OPEN PERIOD:** April – December ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Tuesdays**INQUIRIES:** Taishakukyo Schola Kogen Tel. 0847-86-0535 HP: <http://taishaku-sukora.com>**Ikoi-no-mori Koboyama (いこいの森弘法山) 回 In the Mountains****ADDRESS:** 1061-1 Hongo, Koya-cho, Miyoshi City**ACCESS:** ① From JR Konu (甲奴) Station (JR Fukuen Line), walking time to destination is 10 minutes.

② From downtown Shobara City (庄原市), driving time to destination is 30 minutes.

**OPEN PERIOD:** March – November ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Mondays**INQUIRIES:** Taiken Koryu Center Yasuragi-so Tel. 0847-67-2217

◆ For reservations: Tel. 0847-67-5211 (Coffee &amp; Pasta Amin)

★ There is an observatory on the top of Mt. Kobo. \*Reservations are required.

**Kyuka-mura Taishakukyo Kunugi-no-mori Auto Campsite****(休暇村帝釈峡くぬぎの森オートキャンプ場) 回 In the Forest****ADDRESS:** Misaka, Tojo-cho, Shobara City**ACCESS:** ① Get off at JR Tojo (東城) Station (JR Geibi Line). Free shuttle bus to the campsite is available. Please ask the campsite for more information.

② From Tojo (東城) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 15 minutes.

**OPEN PERIOD:** Middle March – Late November ✧ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Kyuka-mura Taishakukyo Kunugi-no-mori Tel. 08477-2-3110HP: <http://www.qkamura.or.jp/taishaku/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



**Kyuka-mura Azumayama Lodge Campsite (休暇村吾妻山ロッジキャンプ場) 回 On the Heights****ADDRESS:** Moriwaki, Hiwa-cho, Shobara City**ACCESS:** ① Shuttle bus to the campsite is available from JR Bingo-shobara (備後庄原) Station (JR Geibi Line) or Shobara Bus Station (庄原バスステーション) (Hiroshima – Shobara express bus). Please ask the campsite for more information.

② From Shobara (庄原) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 50 minutes.

**OPEN PERIOD:** April 23 – November 5 ◇ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Kyuka-mura Azumayama Lodge Tel. 0824-85-2331 HP: <http://www.qkamura.or.jp/azuma/>**Hiroshima Kenmin-no-mori Campsite (ひろしま県民の森キャンプ場) 回 In the Forest****ADDRESS:** 156-14 Yuki, Saijo-cho, Shobara City**ACCESS:** ① From JR Bingo Ochiai (備後落合) Station (JR Geibi Line), driving time to destination is 20 minutes.

② From Shobara (庄原) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 40 minutes..

**OPEN PERIOD:** May – October ◇ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Hiroshima Kenmin-no-mori Tel. 0824-84-2011 HP: <http://www.kenmori.jp/>**Bihoku Auto Village (国営備北丘陵公園備北オートビレッジ) 回 At the Park****ADDRESS:** 1300 Kamihara-cho, Shobara City (Inside Kokuei Bihoku Kyuryo Koen)**ACCESS:** ① From Shobara (庄原) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 15 minutes..

② An hour and half from Hiroshima City

③ From JR Nanatsuka (七塚) Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 20 minutes..

**OPEN PERIOD:** March – December ◇ Reservations are required.**CLOSED:** Mondays (open every day during summer holiday season)**ADMISSION FEE:** High school students and up = ¥720/night

Junior high &amp; Elementary school students = ¥140/night

**INQUIRIES:** Bihoku Auto Village Tel. 0824-72-8800 (9:00am – 5:00pm)HP: <http://www.bihoku-park.go.jp/>**Ogidani Auto Campsite (大鬼谷オートキャンプ場) 回 Riverside****ADDRESS:** 257 Minami, Takano-cho, Shobara City**ACCESS:** From Shobara (庄原) I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 40 minutes.**OPEN PERIOD:** All year round ◇ Reservations are required.**CLOSED:** Not fixed**INQUIRIES:** Ogidani Auto Campsite Tel. 0824-86-2323 (8:30am – 5:30pm)HP: <http://www.ogidani.co.jp>**Hotarumi Koen Campsite (ほたる見公園) 回 In the Mountains****ADDRESS:** 2-1 Otsuki, Kuchiwa-cho, Shobara City**ACCESS:** ① Get on a bus bound for Otsuki or Takano from JR Miyoshi (三次) Station (JR Geibi Line) and get off at Otsuki (a 35 min. bus ride). Walking time to destination: 10 minutes

② From Kuchiwa (口和) I.C. on the Matsue Expressway, driving time to destination is 5 minutes..

**OPEN PERIOD:** All year round ◇ Reservations are required.**CLOSED:** Open all week**INQUIRIES:** Koen Kanri Office 0824-87-2513

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

# Seasonal Event Information

## July 2016

★ Event schedules are subject to change.  
Please contact event organizers before you go.



### Events Held in Hiroshima City

**Every Wednesday until December 28, 2016** ☺ July 6, 13 20 & 27; August 3, 10, 17, 24 & 31

**Hiroshima Kagura** ひろしまけんみんぶんか 広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

**TIME:** 7:00pm – 8:45pm (The venue will open at 6:00pm.)

**VENUE:** Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (located near Hondori Shopping Street)

**ACCESS:** From Kamiya-cho-nishi or Hondori Streetcar Stops, walking time to destination is 3 minutes.

**TICKETS:** ¥1,000 ✧ All non-reserved seats

✧ Tickets will be sold from 5:00pm on the performance date at the center.

There are no advance tickets.

**INQUIRIES:** Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

❖ “Hiroshima Kagura” Special Performance ❖

**DATE & TIME:** Sat., August 13 2:00pm – 6:00pm (The venue will open at 1:00pm.)

**VENUE:** Hiroshima Kenmin Bunka Center

**TICKETS:** ¥500 ✧ All non-reserved seats

✧ Tickets will be sold from noon on the performance date at the center.

**Sun., June 19 – Thurs., July 7**

**Ajisai (Hydrangea) Festival at Kannon-ji Temple** 観音寺あじさい祭り

**TIME:** 8:30am – 5:00pm ☼ 10:00am – 5:00pm on June 19

**PLACE:** Kannon-ji Temple, Saeki-ku

**ACCESS:** Get on a bus bound for Higashi-kannondai Danchi from Itsukaichi Streetcar Stop or JR Itsukaichi Station (JR Sanyo Line) south exit and get off at Kannondai Iriguchi. Walking time to destination: 5 minutes

**INQUIRIES:** Kannon-ji Temple 082-924-1340

▣ 5,000 hydrangeas of 350 varieties will bloom from the middle of June to the beginning of July at Kannon-ji Temple.

▣ On June 19, there will be an opening to public of *nehanzu* (a picture of Buddha entering Nirvana), serving of *amacha* tea and gifting of flower seeds to the first 200 visitors. *Matcha* tea will be served during the event period. *Fūrin*, a wind-bell festival, will also be held.

**Sat., July 2 – Sun., Sept. 25**

**Kinoshita Circus in Hiroshima** きのした ひろしまこうえん 木下サーカス広島公演

**PLACE:** Special Venue at Hiroshima Nishi Hikojo Atochi (the site of Hiroshima Nishi Airport), Kanon Shin-machi, Nishi-ku

**ACCESS:** Take the No. 3 bus bound for Kanon Marina Hop and get off at Kanon Marina Hop. Walking time to destination: 3 minutes

**TICKETS FOR NON-RESERVED SEATS**

◆ Advance: High school students and up - ¥2,800

3 years old – Junior high school students - ¥1,800



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

- ◆ At the door: High school students and up - ¥3,200  
3 years old – Junior high school students - ¥2,200
- ◇ Advance tickets are available at Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven, e+, Rakuten Ticket, etc.
- ◇ Reserved seats are also sold. Please check the official homepage (see below) for more information.

**SCHEDULE:**

	Mon., Tue. & Wed.	Fri. & Jul. 2	Sat.	Sun. & National holidays
10:20am	—	—	—	○
11:00am	○	—	○	—
1:00pm	—	○	—	○
1:40pm	○	—	○	—
3:40pm	—	○	—	○



**CLOSED:** Every Thursday (except Aug. 11 & Sept. 22), July 6, Aug. 3, 10 & Sept. 7, 21

**INQUIRIES:** Kinoshita Circus Hiroshima Office

082-234-0045

URL: <http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

**Sun., July 3****Tanabata (star festival) Tea Ceremony**

たなばたちやかい  
七夕茶会

**TIME:** Not finalized

**PLACE:** Shukkeien Garden

**ACCESS:** Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to destination: 5 minutes

**FEE:** ¥700 for the tea ceremony

◇ Admission fee for the garden (below) is also required.

Adults-¥260, University & High school students-¥150  
Junior high & Elementary school students- ¥100

**INQUIRIES:** Shukkeien Garden 082-221-3620

☐ Tanabata is a star festival usually held on July 7 each year.

**Sun., July 3 & 17****Hiroshima Minato Marché**

ひろしまみなとマルシェ

**TIME:** 8:00am – 2:00pm

**PLACE:** Open Space between East and West Terminal of Hiroshima Port, Minami-ku

**ACCESS:** Take the No. 1, 3 or 5 streetcar bound for Hiroshima Port and get off at the last stop, Hiroshima Port.

**INQUIRIES:** Hiroshima Minato Marché Office 082-255-6646

☐ You can buy and taste locally-grown fresh vegetables and other food products at the marché.

**Sun., July 10****Sister and Friendship City Day Event: Journée de Montréal**

しまい ゆうこうとし ひ きねん ひ  
姉妹・友好都市の日記念イベント モントリオールの日

**TIME:** 1:30pm – 3:45pm

**PLACE:** Fukuya Department Store, 6<sup>th</sup> Floor, Hiroshima Station location, Minami-ku

**ACCESS:** From JR Hiroshima Station, walking time to destination is 3 minutes.

**ADMISSION FEE:** Free

**INQUIRIES:** Hiroshima Heiwa Bunka Center, Kokusai Koryu Kyoryoku Ka (Hiroshima Peace Culture Foundation, International Relations and Cooperation Division) 082-242-8879

☐ This event includes a special performance by Jeremy Eaton, a Canadian street performer, sales of Canadian products, an exhibition, etc.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Sat., July 16 & Sun., July 17****Hozuki-ichi (ground cherry pod fair) at Ushita**うした まつ  
牛田ほおずき祭り**TIME:** ♦ Jul. 16: 6:00pm – 9:30pm ♦ Jul. 17: 6:00pm – 9:00pm**PLACE:** From the Ushita-asahi 2-chome Rotary to the intersection in front of FRESTA Ushita in Higashi-ku**ACCESS:** ① From *Astramline* Ushita Station, walking time to destination is 10 minutes.

② From JR Shin-Hakushima Station, walking time to destination is 13 minutes.

**INQUIRIES:** *Ushita Shotengai Shinko Kumiai* 082-227-5050**Sun., July 17 & Mon., July 18****Sumiyoshisan Festival**

すみよしさん

**TIME:** There is no specific starting time. Most people come in the evening.**PLACE:** Sumiyoshi Shrine, Sumiyoshi-cho, Naka-ku**ACCESS:** ① Take the No. 24 bus and get off at Sumiyoshi-cho. Walking time to destination: 5 minutes

② Take the No. 3, 6, or 10 bus and get off at Kako-machi. Walking time to destination: 3 minutes

**INQUIRIES:** Sumiyoshi Shrine 082-241-0104☐ Fireworks will be set off from 8:00pm on both days. Rowing a boat of an ancient style in the river and *kagura* performances will also be held.**Sat., July 23****2016 Hiroshima Minato Fireworks Festival**ひろしま ひろしま  
2016広島みなと 夢 花火大会**TIME:** 8:00pm – 9:00pm ♦ Opening event: 7:00pm – 7:40pm**PLACE:** Hiroshima Port, Minami-ku**ACCESS:** Take a streetcar bound for Hiroshima-ko (Hiroden Ujina Line) and get off at Kaigan-dori. Walking time to destination: 10 minutes**INQUIRIES:** Hiroshima *Matsuri* Committee 082-247-6805☐ The fireworks will be canceled or postponed until Sat., Aug. 27 if it rains heavily on the 23<sup>rd</sup>.**Mon., August 1****Memorial Service for the Atomic Bomb Victims at Shukkeien Garden**げんぱくぎせいしや いれいくようしき  
「原爆犠牲者慰霊供養式」並びに「平和を願う集い」**TIME:** 9:00am – 10:00am**PLACE:** Shukkeien Garden**ACCESS:** Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to destination: 5 minutes**FEE:** Admission fee for the garden (Adults-¥260, University & High school students-¥150 )  
(Junior high & Elementary school students-¥100)**INQUIRIES:** Shukkeien Garden 082-221-3620**Mon., August 1****Ottô-ran Festival (fire festival) at Eba Shrine**え ば じんじや ひ まつ  
衣羽神社 火祭り (オットーラン 祭り)**TIME:** 8:00pm – 10:00pm**PLACE:** Around Eba Port, Eba-minami, Naka-ku**ACCESS:** From Eba Streetcar Stop, walking time to destination is 12 minutes.**INQUIRIES:** Eba Shrine 082-291-8994

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Sat., August 6****The 71<sup>st</sup> Peace Memorial Ceremony**だい かいへい わきねんしきてん  
第71回平和記念式典**TIME:** 8:00am – 8:45am**PLACE:** In front of the Cenotaph for the A-Bomb Victims, Peace Memorial Park**INQUIRIES:** *Shimin Katsudo Suishin Ka* (Citizens Activities Promotion Division, the City of Hiroshima)  
082-504-2103

- ☐ On August 6<sup>th</sup>, at 8:15am, at the sound of a bell rung by a representative from the bereaved families and one youth representative, a moment of silence is observed for the deceased. At that moment, factory sirens as well as temple and church bells are rung throughout the city, and Hiroshima is deeply wrapped in prayer. The Mayor of Hiroshima delivers a peace declaration addressed to the whole world at the ceremony. On this day, people recall what happened on August 6<sup>th</sup>, 1945, and in their prayers, ponder the meaning of peace.

## &lt;NOTICE&gt;

Reserved seating with receivers that will broadcast simultaneous English interpretations to non-Japanese speaking guests of the 2016 Peace Memorial Ceremony is now full. If you decide apply now, you will be added to a waiting list.

Seating is available in the Unassigned Seating area. However, as seating is open to anyone on a first come, first served basis, you are encouraged to arrive early. Reservations are not accepted for this seating area. Please note that the International Conference Center will be open to the public and will display live footage (Japanese only, no interpretation receivers available) of the Ceremony in the Himawari Room of the 2<sup>nd</sup> basement floor.

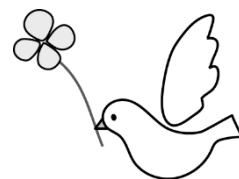
Please see the Hiroshima City website (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1463460808726/index.html>) or contact the International Relations Division of the City of Hiroshima (Tel: 082-504-2106 / e-mail: [kokusai@city.hiroshima.lg.jp](mailto:kokusai@city.hiroshima.lg.jp)) for more information.

**Sat., August 6****Floating Paper Lanterns**

ピースメッセージとうろうながし

**TIME:** 6:00pm – 10:00pm ◆ Participants will be accepted until 9:00pm.**PLACE:** Motoyasugawa River around A-bomb Dome and other places**ACCESS:** Get off at Genbaku Dome-mae Streetcar Stop.**INQUIRIES:** *Toro-nagashi* Executive Committee 082-245-1448

- ☐ Paper lanterns will be floated down the river to console the souls of the deceased. You may buy a lantern (¥600) and let it float away. Lanterns will also be sold at the Rest House (Tourist Information Center) inside the Peace Memorial Park.

**Thurs., August 18 – Mon., August 21****The 16<sup>th</sup> International Animation Festival Hiroshima 2016**だい かいひろしまこくさい  
第16回広島国際アニメーションフェスティバル**VENUE:** JMS Aster Plaza, Kako-machi, Naka-ku**ACCESS:** Take the No. 24 bus and get off at Kako-machi. Walking time to destination: 2 minutes**TICKETS:** ☺ Free admission for elementary school students and under.

Division		Advance	At the Door
One Program Ticket	Adults	¥1,000	¥1,200
	University students	¥800	¥1,000
	Senior high & Junior high school students	¥600	¥700
One Day Pass	Adults	¥2,500	¥3,000
	University students	¥2,000	¥2,400

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



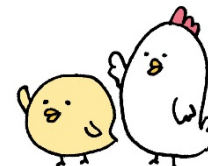
	Senior high & Junior high school students	¥1,500	¥1,800
All Program Pass	Adults	¥10,000	¥12,000
	University students	¥8,000	¥10,000
	Senior high & Junior high school students	¥6,000	¥7,000
Group Discount (Over 15 tickets)		10% discount	

## &lt;NOTES&gt;

- ✧ “University students” includes university (college) students, junior college students and special technical school students who are 18 years old and up.
- ✧ Elementary school students and under will be free of charge but should be accompanied by their guardians.
- ✧ Children who are 2 years old and under cannot enter the competition program.
- ✧ Advance tickets are available at major ticket offices in Hiroshima city:

EDION Hiroshima *Honten*, Fukuya Department Store (Hiroshima Station Square Store), *Alpark* Tenmaya, *Chuo Shoten* Bookstore (inside SUNMALL), Hiroshima *Yume* Plaza, Movie Theaters (*Hatchoza*, Salon Cinema & Cine Twin), JMS Aster Plaza, every *Kumin Bunka Center* (Ward Community Cultural Center), *Hiroshima-jo* (Hiroshima Castle), *Kyodo Shiryō Kan* (Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts), *Kodomo Bunka Kagaku Kan* (Children's Museum of Culture and Science), *Ebayama Kisho Kan* (Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology), *Eizo Bunka Library* (Hiroshima City Cinematographic and Audio-Visual Library) & *Hiroshima-shi Gendai Bijutsu Kan* (Hiroshima City Museum of Contemporary Art)

**INQUIRIES:** International Animation Festival Organizing Committee (inside Aster Plaza)  
082-245-0245 URL: <http://hiroanim.org/>



**Sat., October 29**

## 2016 Autumn Sumo Tour in Hiroshima

おおずもうひろしまばしょ  
大相撲広島場所

**TIME:** 8:00am – 3:00pm

**PLACE:** Hiroshima Sun Plaza Hall, Nishi-ku

**ACCESS:** From JR Shin Inokuchi Station (JR Sanyo Line) or Shoko Center Iriguchi Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line), walking time to destination is 5 minutes.

### TICKETS:

#### 1<sup>st</sup> Floor

- “Tamari” Seats (ringside)  
S\* - ¥14,000/person A\* - ¥13,000/person
  - Floor Seats  
S\* - ¥48,000 for 4 seats A - ¥40,000 for 4 seats
  - Chair Seats  
A - ¥12,000/person B - ¥11,000/person C - ¥10,000/person D - ¥9,000/person
  - Seats for Persons with Disabilities: ¥4,500/person
- <Seats with “\*”> You can take a special sumo cushion home as a souvenir. (Cushions are also available for ¥1,000 (advance sale) and ¥1,500 (at the door)).

#### 2<sup>nd</sup> Floor (chair seats)

- Reserved Seats: E - ¥8,000/person F - ¥7,000/person
- Non-reserved Seats: ¥5,000/person

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**RESERVATION & INQUIRIES:** 082-532-1701 (Mon. – Fri., 10:00am – 6:00pm)

◇ You can order a *bento* (lunch box; ¥2,000) with tea as well.

◇ You may not be allowed to bring any food or drink to the venue other than this *bento*.

<Notice> *Bento* reservations will be accepted between Oct. 19 and 27 at Musashi (a *bento* shop; Tel. 082-291-6340)

## Events Held on Miyajima

**Thurs., July 7**

### Seven Gods of Fortune Festival

しちふくじんじゆふくさい  
七福神授福祭

**TIME:** From 11:00am onward

**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima

**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111

▣ Buddhist music service in dedication to *Shichifukujin* (Seven Gods of Fortune) will be held.

**Fri., July 8**

### Ichitate-sai

いちたてさい  
市立祭

**PLACE:** Itsukushima Shrine, Miyajima

**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**FEE:** Admission fee for Itsukushima Shrine

( Adults & University students-¥300 High school students-¥200  
Junior high & Elementary school students-¥100 )

**INQUIRIES:** Itsukushima Shrine 0829-44-2020

▣ After the ritual ceremony, *bugaku* (traditional Japanese imperial court dance music) will be performed.

**Wed., July 20**

### Miyajima Kangen-sai Festival

かんげんさい  
管絃祭

**TIME:** From 4:00pm onward

**PLACE:** Itsukushima Shrine and other shrines on Miyajima

**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**FEE:** Admission fee for Itsukushima Shrine

( Adults & University students-¥300 High school students-¥200  
Junior high school & Elementary school students-¥100 )

**INQUIRIES:** Itsukushima Shrine 0829-44-2020

▣ The *Kangen-sai* Festival began in the Heian Era (A.D.794 – A.D.1185). *Kangen* is traditional Japanese music played with *San-kan* (three flutes), *San-ko* (three drums) and *San-gen* (three strings). The *Kangen-bune* boat cruises while musicians on-board play this unique music through Otorii Gate to the Jigozen Shrine located on the opposite bank. It then proceeds to Nagahama and Omoto Shrines on Miyajima Island and returns to Itsukushima Shrine. Itsukushima *Kangen-sai* Festival is one of the three largest boat festivals in Japan.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Wed., July 20****Lantern Parade in Miyajima** ちょうちん行列<sup>ぎょうれつ</sup>**TIME:** From 9:00pm onward**PLACE:** Lanterns will be given out for free in front of Nagahama Shrine.**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**INQUIRIES:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-44-2011

▣ This parade used lanterns to welcome the *Kangen-bune* boat to Nagahama Shrine on its return from Jigozen Shrine. After the boat reaches Nagahama Shrine, participants will parade towards Itsukushima Shrine.

## Events Held Outside of Hiroshima City

**Sat., Sun. & national holidays****Sake Brewery Opening** ようこそ醸華町西条<sup>じょう か まちさいじょう</sup>**PLACE:** Sake Breweries, Higashihiroshima City**ACCESS:** Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).**FEE:** Free**INQUIRIES:** *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo*

Tel. &amp; Fax 082-421-2511 (10:00am – 4:00pm, closed on Mondays)

▣ Some sake breweries open to the public on Sat., Sun. & national holidays. Signboards with the words “ようこそ醸華町西条” (“*Yokoso Jokamachi Saijo*”) will be placed in front of the opened breweries.

**Wed., June 1 – Sat., September 10****Cormorant Fishing in Miyoshi** 三次の鵜飼<sup>みよし うかい</sup>**TIME:** 7:45pm – 8:45pm (Cruising will be canceled if it rains heavily.)**PLACE:** *Tokaichi Shinsui Koen* (Park), Miyoshi City**ACCESS:** From JR Miyoshi Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 15 minutes.**PASSENGER FARE:** ✧ Please note that reservations are required.

- ◆ Sunday – Thursday: Junior high school students and up-¥2,500  
Elementary school students-¥1,250

✧ Passenger fare will be different on Friday and Saturday. Please ask the tourist association below for more information.

**RESERVATIONS & INQUIRIES:** *Miyoshi City Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0824-63-9268

▣ Fishermen start out at night with lanterns and cormorants on small wooden boats. The birds are trained to catch *Ayu* (sweetfish). Very unique white-colored cormorants (a type of water fowl, usually with black feathers) were donated by Yaan in Szechuan, China, Miyoshi's friendship city, and can be seen only in Miyoshi.

**Sat., July 2****Takehara Tanabata Festival (Star Festival)** たけはら七夕まつり<sup>たなばた</sup>**PLACE:** Around the shopping street in front of JR Takehara Station, Takehara City**ACCESS:** Get off at JR Takehara Station (JR Kure Line).**INQUIRIES:** *Takehara Ekimae Shotengai Shinko Kumiai* 0846-22-5542

▣ *Tanabata* is a star festival usually held on July 7 each year. Stage performances, food kiosks, etc. will be held.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Sun., July 3**

## **Green Green Music Festival '16**      グリーングリーンミュージックフェスティバル'16

**PLACE:** Koushin-ji Temple, Jinseki Kogen-cho**ACCESS:** ① From Fukuyama I.C. on the Sanyo Expressway, drive time to destination is 40 minutes.

✧ A free shuttle bus will be available from the parking lot to the temple.

② From JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line), take a free shuttle bus to *Koushin-ji no Yu "Yukkura"*, a spa facility located next to Koushin-ji Temple.**TICKETS:** Advance - ¥5,000    ✧ Free admission for junior high school students and under if they are accompanied by their guardians.**INQUIRIES:** Koushin-ji Temple    0847-85-2368

Executive Committee    E-mail: bestwishes2000@mail.goo.ne.jp

URL: <http://greenx2fes.web.fc2.com/>**Sat., July 9**

## **Otebi Festival**      てびしんじ お手火神事

**TIME:** From 8:00pm onward**PLACE:** Nunakuma Shrine, Tomo-cho, Fukuyama City**ACCESS:** Take a bus from JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line) and get off at Tomo-no-ura. Walking time to destination: 10 minutes**INQUIRIES:** Nunakuma Shrine    084-982-2050

▣ *Otebi* is a fire festival in which men carry three torches weighing about 150kg and offer them to the shrine. This is a traditional festival which has been held since the Kamakura Period (1185A.D. – 1393A.D.).

This is designated as a Fukuyama City intangible folklore cultural asset.

**Sun., July 10**

## **Sakagura Walking Tour (Free)**      さかぐら 酒蔵のまち てくてくガイド

**TIME:** Tour will start on an as-needed basis between 10:00am and 11:00am.**MEETING PLACE:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo (Tourist Information Center), Higashihiroshima City**ACCESS:** Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).**FEE:** Free**INQUIRIES:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo    Tel. & Fax 082-421-2511

▣ A volunteer guide will show you *Sakagura-dori* (Sake Brewery Street). During the tour you will be able to taste sake and the purified water that is used to make it.

▣ A regular guided tour (fee-based) is also held every day except on the 10<sup>th</sup>. An English speaking guide is available. Please contact the *Saijo Sakagura-dori* Tourist Information Center in advance.

**Sun., July 10**

## **Oyama Shrine Tenjin Nagoshi-sai (Summer Festival)**      おおやまじんじゃてんじんなごしさい 大山神社天神夏越祭

**TIME:** 1:00pm – 9:00pm**PLACE:** Oyama Shrine, Innoshima Habu-cho, Onomichi City**ACCESS:** From Innoshima-kita I.C. on the Shimanami Kaido Expressway, driving time to destination is 10 minutes.**INQUIRIES:** Oyama Shrine    0845-22-0827

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Wed., July 13 & Thurs., July 14****Gion Matsuri Festival at Isomiya Hachiman Shrine**いそみやはちまんじんじゃ ぎ おんまつり  
磯宮八幡神社 祇園祭

**SCHEDULE:** ♦ Jul. 13: Ritual – From 5:00pm onward  
                   Pre-event (*Kagura* performance) – From 6:00pm onward  
 ♦ Jul. 14: Ritual – From 10:00am onward  
                   Events (stage performance, etc.) – From 6:00pm onward

**PLACE:** Isomiya Hachiman Shrine, Takehara City**ACCESS:** From JR Takehara Station (JR Kure Line), walking time to destination is 7 minutes.**INQUIRIES:** Isomiya Hachiman Shrine 0846-22-2529**Fri., July 15 – Sun., July 17****Tenjin-sai Festival**てんじんさい  
天神祭**TIME:** ♦ Jul. 15: From 5:00pm onward ♦ Jul. 16: From 4:00pm onward ♦ Jul. 17: From 2:00pm onward**PLACE:** Misode Tenmangu Shrine, Onomichi City**ACCESS:** From Ropeway Sanroku Station, walking time to destination is 2 minutes.

👉 Ways to get to Ropeway Sanroku Station 👉

① From JR Onomichi Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 15 minutes.

② Take a bus from JR Onomichi Station and get off at Nagae-guchi.

**INQUIRIES:** Misode Tenmangu Shrine 0848-37-1889

☑ This is Misode Tenmangu Shrine's summer festival. People carrying *mikoshi*, a portable *shinto* shrine, will go up and down the 55 steps to the shrine.

**Wed., July 20****Hatsuka-no-ichi Market**はつか いち  
廿日の市**TIME:** 8:30am – 10:30am**PLACE:** Shingu Chuo Koen (Park), Hatsukaichi City**ACCESS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Hiroden Streetcar Miyajima Line), walking time to destination is 3 minutes.**INQUIRIES:** Hatsukaichi Kanko Kyokai (Tourist Association) 0829-31-5656**Sat., July 23****Saiki Water Festival**みず  
さいき水まつり**TIME:** 11:00am – 8:30pm**PLACE:** Hatsukaichi City Saiki Sogo Sports Koen (park), Hatsukaichi City**ACCESS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae Streetcar Stop or JR Miyauchi Kushido Station (JR Sanyo Line), take a bus bound for Tsuda, and get off at Saiki Chugakko-mae. Walking time to destination: 5 minutes**INQUIRIES:** Executive Committee 0829-72-0690**Sat., July 23****Mizu Matsuri (Water Festival)**み お ちょう みずまつ  
水尾町の水祭り**TIME:** 5:00pm – 9:00pm**PLACE:** Around Kumano Gongen Shrine and Mio-no-shoji, Onomichi City**ACCESS:** From JR Onomichi Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 15 minutes.**INQUIRIES:** Mamoru Kai (Imagawa Chaho) 0848-37-3766

☑ This is a festival handed down from the Edo Period (A.D.1603 – A.D.1868). The festival will be postponed until Sun., July 24 if it rains heavily on the 23<sup>rd</sup>.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016



**Sat., July 23****Tadanoumi Tenjin Yo-ichi Summer Festival**ただのうみてんじん よいち  
忠海天神夜市**TIME:** From 5:30pm onward**PLACE:** In front of JR Tadanoumi Station, Takehara City**ACCESS:** Get off at JR Tadanoumi Station (JR Kure Line).**INQUIRIES:** Tadanoumi Hohoemi Town Shoten Kai 0846-26-1325

☐ Traditional local performing arts, kiosks, etc.

**Sat., July 23****Innoshima Suigun Fireworks Festival**すいぐんはなびたいかい  
いんのしま水軍花火大会**TIME:** 8:30pm – 9:00pm**PLACE:** Around Habu Port, Innoshima, Onomichi City**ACCESS:** ① From Innoshima-kita I.C. on the Shimanami Kaido Expressway, drive time to destination is 15 minutes.

② Take an express bus (Flower Liner) from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at the last stop, Habuko-mae.

③ Take a bus bound for Habu Port from JR Onomichi Station (JR Sanyo Line) and get off at the last stop, Habu-ko (a 50 min. bus ride).

**INQUIRIES:** Executive Committee 0845-26-6212 ◆ On the event day (2pm – 7pm): 0845-22-0032☐ The fireworks will be postponed until Sun., July 24 if it rains heavily on the 23<sup>rd</sup>.**Sat., July 23****Kurose Fureai Summer Festival**くろせ  
黒瀬ふれあい夏まつり**PLACE:** Around Kurose Shogai Gakushu Center, Kurose-cho, Higashi Hiroshima City**ACCESS:** ① From JR Higashi Hiroshima Station (JR Sanyo Line), drive time to destination is 25 minutes.

② Take a bus from JR Saijo Station (JR Sanyo Line) and get off at Naka Kurose. Walking time to destination: 5 minutes

**INQUIRIES:** Executive Committee 0823-82-3075**Sat., July 23 & Sun., July 24**

👉 Applications for the competition have already been closed.

**Kendama World Cup 2016 Hatsukaichi**けん玉ワールドカップ 2016 廿日市  
だま はつかいち**TIME:** ◆ Jul. 23: 11:00am – 5:00pm ◆ Jul. 24: 10:00am – 5:00pm**PLACE:** Hatsukaichi City Sports Center “Suncherry”, Hatsukaichi City**ACCESS:** From JR Miyauchi Kushido Station (JR Sanyo Line) or Hatsukaichi Shiyakusho-mae Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line), walking time to destination is 10 minutes.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Executive Committee (part of the Hatsukaichi City Tourist Association)0829-31-5656 HP: <http://www.gloken.net/jp/w-cup>**Sat., July 23 & Sun., July 24****Bingo Kokufu Festival**びんごこくふ  
備後国府まつり**PLACE:** ◆ Festival: Central area of Fuchu City ◆ Fireworks festival: Sakuragaoka Ground**ACCESS:** From JR Fuchu Station (JR Fukuen Line), walking time to destination is 5 minutes.**INQUIRIES:** Executive Committee 0847-45-0678☐ A fireworks show will be held on the 24<sup>th</sup>.

☐ The festival will be held on July 30 &amp; 31 if it rains heavily on July 23 &amp; 24.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Fri., July 29 – Fri., August 26****~Bura Machi Art~ Takehara Art Festival** ~ぶらまちアート~<sup>れきし まち ひろしまたけはらげいじゆつさい</sup>歴史・町・広島竹原藝術祭**OPENING CEREMONY:** Jul. 29, from 4:00pm onward at *Fujii Shuzo Sakagura Koryu Kan***PLACE:** Around “*Machi-nami Hozon Chiku*” (the special directory of historical buildings area), Takehara City**ACCESS:** From JR Takehara Station (JR Kure Line), walking time destination is 15 minutes.**ADMISSION FEE:** Some places will require an admission fee.

The Morikawa House-¥300, The Matsuzaka House-¥200,

The Mitsumoto House-¥200, Pass for all three houses-¥600

**INQUIRIES:** Executive Committee 0846-22-7757

☐ Artworks produced by students of Tokyo University of the Arts will be displayed in the special directory of historical buildings area.

**Sat., July 30****Miyoshi Kinsai Festival** <sup>みよし まつり</sup>三次きんさい祭**TIME:** 4:00pm – 10:00pm ◆ Parade will start from 5:15pm onward.**PLACE:** Around Miyoshi-machi and Tokaichi Chuo-dori Street, Miyoshi City**ACCESS:** From JR Miyoshi Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 10 minutes.**INQUIRIES:** Executive Committee 0824-62-8868**Sat., July 30****Kure Fireworks Festival** <sup>くれ なつ かいじょうはなびたいかい</sup>呉の夏まつり「海上花火大会」**TIME:** 8:00pm – 8:45pm**PLACE:** Around Kure Port, Kure City**ACCESS:** From JR Kure Station (JR Kure Line), walking time to destination is 20 minutes.**INQUIRIES:** *Kure Matsuri Kyokai* 0823-21-0151☐ This will be canceled if it rains heavily on the 30<sup>th</sup>.**Sat., July 30****Summer Food Festival at Donguri-mura** <sup>しょく ろまんきこうなつ じん</sup>どんぐり 食の浪漫紀行夏の陣**TIME:** From 4:00pm onward**PLACE:** *Michi-no-eki* (roadside station), *Toyohira Donguri-mura*, Kita-hiroshima-cho**ACCESS:** ① From Hiroshima-kita I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 20 minutes.

② Take a bus bound for Kototani from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at Ryuzuyama Tozan-guchi. Walking time to destination: 3 minutes

**INQUIRIES:** *Donguri Zaidan* 0826-84-1414☐ A fireworks festival and *bon* dance will also be held.**Sat., July 30****Onomichi Sumiyoshi Fireworks Festival** <sup>すみよしはなび</sup>おのみち住吉花火まつり**TIME:** 7:30pm – 9:15pm ◆ Festival at Sumiyoshi Shrine will start from 2:00pm onward.**PLACE:** *Onomichi Suido*, Onomichi City**ACCESS:** From JR Onomichi Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 15 minutes.**INQUIRIES:** *Onomichi Sumiyoshi Kai* 0848-22-2165☐ The fireworks will be postponed until Sun., July 31 or Mon., August 1 if it rains heavily on the 30<sup>th</sup>.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Sat., July 30 & Sun., July 31****Takehara Sumiyoshi Festival** たけはらすみよし  
竹原住吉まつり

**TIME:** ♦ Jul. 30: From 5:00pm onward ♦ Jul. 31: Festival – From 8:30am onward  
Fireworks display – From 9:50pm onward

**PLACE:** Around Sumiyoshi Shrine and Kake-machi Shopping Street, Takehara City

**ACCESS:** From JR Takehara Station (JR Kure Line), walking time to destination is 10 minutes.

**INQUIRIES:** Executive Committee 0846-22-0298

☐ This is a traditional summer festival in Takehara City that has been observed since the Edo period.

**Sun., July 31****Summer Festival at Etajima 2016** えたじま  
サマーフェスタ江田島2016

**TIME:** From 4:00pm onward ♦ Fireworks display: From 8:00pm onward

**PLACE:** *Kaijo Jiei-tai, Dai-ichi Jukka Gakko* (Japan Marine Self-Defense Force, First Service School and Officer Candidate School), Etajima City

**ACCESS:** Get on a ferry at Hiroshima Port and get off at Koyo Port. It is 5 min. by taxi or bus from there.

**INQUIRIES:** *Kanko Shinko Ka*, Etajima City Hall 0823-40-2771

**Events Held in Yamaguchi Prefecture****Wed., June 1 – Sat., September 10****Cormorant Fishing in Iwakuni** きんたいきょう うかい  
錦帯橋の鵜飼

**TIME:** 7:00pm – 9:00pm

**PLACE:** Nishiki-gawa River & Kintaikyo Bridge, Iwakuni City

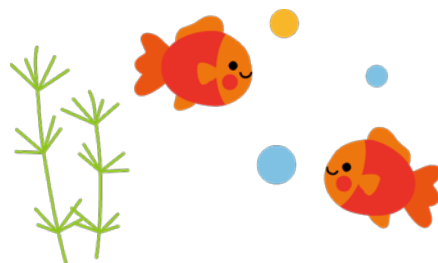
**ACCESS:** Get off at JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and take a bus bound for Kintaikyo Bridge. Get off at Kintaikyo (a 20 min. bus ride).

**PASSENGER FARE:** Adults-¥2,000 Children-¥1,000

◇ The fare will be temporarily changed on August 6, the day of the fireworks festival.

**RESERVATIONS & INQUIRIES:** *Kintaikyo Ukai Office* 0827-28-2877

☐ Originating about 400 years ago, cormorant fishing under lit lanterns is a summer tradition in Iwakuni.

**Sun., July 17****Iwakuni Minato-matsuri Fireworks Festival** いわくにこう まつりはなびたいかい  
岩国港みなと祭花火大会

**TIME:** 8:00pm – 9:00pm

**PLACE:** Around *Iwakuni-ko* Port Building, Iwakuni City

**ACCESS:** Take a bus bound for Otake from JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and get off at Shin-minato.

**INQUIRIES:** Executive Committee 0827-23-1055

☐ The fireworks will be postponed until Mon., July 18 if it rains heavily on the 17<sup>th</sup>.

**Sat., July 30 – Sat., August 13** ♦ Main event will be held on Aug. 13.**Yanai Kingyo Chochin (Goldfish Lantern) Festival** やないきんぎょ まつり  
柳井金魚ちょうちん祭り

**PLACE:** Around JR Yanai Station (JR Sanyo Line), Yanai City

**ACCESS:** Get off at JR Yanai Station (JR Sanyo Line).

**INQUIRIES:** *Shoko Kanko Ka*, Yanai City Hall 0820-22-2111

☐ Two thousand goldfish-shaped lanterns will be hung up and there will retro venders, creating an Edo Period atmosphere.

☐ Fireworks will go off at the finale (8:45pm – 9:00pm).

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

**Sat., August 6****Nishiki-gawa River Water Festival**にしきがわみず さいてん  
錦川水の祭典**TIME:** ♦ Festival 9:00am – 9:30pm  
♦ Fireworks Festival 8:00pm – 9:30pm**PLACE:** Around Kintaikyo Bridge, Iwakuni City**ACCESS:** Take a bus bound for Kintaikyo Bridge from JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and get off at Kintaikyo (a 20 min. bus ride). ✧ Extra buses will run from the station on the event day.**INQUIRIES:** Iwakuni City Kanko Kyokai (Tourist Association) 0827-41-2037▣ The fireworks will be postponed until Sat., August 27 if it rains on the 6<sup>th</sup>.

▣ An Iwakuni taiko (traditional Japanese drums) performance will also be held in the evening.

**Other Event****Setouchi Triennale 2016**せとうちこくさいげいじゅつさい  
瀬戸内国際芸術祭2016**PERIOD:** ❶ **Spring:** Sun., March 20 – Sun., April 17❷ **Summer:** Mon., July 18 – Sun., September 4❸ **Autumn:** Sat., October 8 – Sun., November 6

Finished

**PLACE:** Around the 12 Islands of the Seto Inland Sea (below), Takamatsu and Uno Naoshima

(Teshima, Megijima, Ogijima, Shodoshima, Oshima, Inujima, Shamijima (spring only),  
 Honjima (autumn only), Takamijima (autumn only), Awashima (autumn only),  
 Ibukijima (autumn only), Takamatsu & Uno Port

**OFFICIAL URL:** <http://setouchi-artfest.jp/en/>

✧ Please see this official homepage for more information such as ticket information and access to each island.

▣ This year is also the triennial international art festival. Please take this opportunity to enjoy art and the small islands of the Seto Inland Sea.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

# Municipal Facilities



## Facilities






(Address / Telephone / Open Hours / Closed / Admission Fee / URL)

Admission is generally allowed up to 30 min. prior to closing.

## Hiroshima City Forest Park & Insectarium

(173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036 / Forest Park: 899-8241, Insectarium: 899-8964 / Forest Park: 9:00am - 4:30pm; Insectarium: 9:00am - 4:30pm / Closed: Forest Park - Wednesdays; Insectarium - Wednesdays / Admission Fees for the Insectarium: Adults-¥510, Seniors & High school students-¥170, Junior high & Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / Forest Park: <http://www.daiichib-shitei.com/forest/> Insectarium: <http://www.hiro-kon.jp/>)

## Events at the Forest Park

-  **Make & Play with Menko** / Sun., Jul. 3 / ① 10:00am - noon ② 1:00pm - 3:00pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free  
 ◇ The first 200 participants will be accepted on the day of.  
 ☺ *Menko* are thick cards used in a classical children's game in Japan.
-  **Concerts**
  - ① Sun., Jul. 17 / 11:30am - noon / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
  - ② Sun., Jul. 31 / 10:00am - 11:15am / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
-  **Lecture on the Grass Whistle** / Sun., Jul. 17 / 1:00pm - 3:00pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
-  **Watermelon Splitting Contest** / Mon., Jul. 18 & Sun., Jul. 24 / ① 10:30am ② 1:30pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / For elementary school students and under & their guardians (pair) / Participation fee: Free  
 ◇ Participants will be accepted from 9:00am for ① and from 12:30pm for ② on the day of. The first 50 pairs will be accepted for each time slot. Each contest will finish after five watermelons have been used.
-  **Night Opening: Kimodameshi (Test of Courage)** / Sat., Jul. 30 / 7:30pm - 9:30pm / *Shibafu Hiroba* / Participation fee: Free  
 ◇ Participants will be accepted from 7:00pm on the day of.  
 ◇ This will be canceled if it rains.

## Events at the Insectarium

-  **Special Summer Exhibition: Beetles and Stag Beetles of the World 2016** / Sat., Jul. 16 - Sun., Sept. 4
-  **Summer School** / ① Sat., Aug. 20 ② Sat., Aug. 27 / For elementary school students / Participation fee: Free  
**TO APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicant's name, address, telephone number, grade, reason why you want to apply, the date you wish to attend (① or ②) and the event name **むしむしサマースクール** ("Mushi mushi summer school") to the park between Jul. 1 and 15. 7 participants will be selected for each day.
-  **Night Insect Observation** / ① Sat., Jul. 30 ② Sun., Aug. 7 / 8:30pm - 9:30pm / For those who can walk in the park by themselves / Participation fee: Free  
**TO APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with applicants' names, address, telephone number, age, the date you wish to attend (① or ②) and the event name **昆虫さがしナイトウォーク** ("Konchu sagashi night walk") to the park postmarked by Thurs., Jul. 14. 90 participants will be selected at random by a drawing of names for each day.  
 ◇ This will be canceled if it rains.
-  **Saturday Insect Lecture** / 1:30pm - 2:30pm / Participants will be accepted on the day of. (except ④&⑤)
  - ① Chirping Insects / Sat., Sept. 10
  - ② Secrets of Beehives / Sat., Oct. 1
  - ③ Mantis Eggs / Sat., Nov. 12
  - ④ Making a Beetle and Stag Beetle Specimen / Sat., Dec. 17  
 ◇ Advance reservations are required.
  - ⑤ Owning Beetle / Sat., Mar. 4, 2017  
 ◇ Advance reservations are required.

## The Hiroshima Botanical Garden

(3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156 / 922-3600 / 9:00am - 4:30pm / Closed on Fridays / Adults-¥510, Seniors & High school students- ¥170, Junior high and Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / <http://www.hiroshima-bot.jp/>)

<Exhibitions> Exhibitions will close at 3:30pm on their last day.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016



❖ **Tenji Shiryō-shitsu**

🌸 Photo Exhibition: My Favorite Flowers / Sat., Jun. 18 - Mon., Jul. 18

❖ **Tenji Onshitsu (hothouse exhibitions)**

🌸 Colorful Summer Leaves / Wed., Jun. 22 - Mon., Jul. 18

## &lt;Lectures&gt;

🌸 Walking around Urara Pond / Sat., Jul. 9 / 1:30pm - 3:00pm

🌸 Junior Project / Sun., Jul. 10 / ① 11:00am - noon ② 1:30pm - 2:30pm

🏛️ **Children's Museum of Culture and Science**

(5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 222-5346 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Jul. 4, 11, 19, 20 & 25 / Admission fee for planetarium is required (see below). /

<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>)

★ **Planetarium** ★

## 👉 Admission Fee for Planetarium:

Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free

❖ Free admission for high school students on Saturdays (except on most national holidays and during school holidays).

Admission fee for adults is ¥250 on the second Saturday of every month (except on most national holidays and during school holidays).

☆ **Planetarium Program: Pyonta vs Hatenaman** / Fri., Apr. 15 - Middle of September (except weekdays between Jun. 14 and Jul. 7) /

◆ Weekdays: 11:00am

◆ Sat., Sun. & national holidays: ① 10:00am ② 3:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

☆ **Planetarium Constellation Projection**

◆ **Milky Way and Island Healing** / Fri., Apr. 15 - Mon., Jul. 18 / ◆ Weekdays: 2:00pm ◆ Sat., Sun. & national holidays: ① 11:00am ② 2:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

◆ **Aurora** / Thurs., Jul. 21 - Sun., Jan. 15 (except from middle of October to end of December) / ◆ Weekdays: 2:00pm ◆ Sat., Sun., national holidays & summer holiday season (Jul. 21 - Aug. 31) : ① 11:00am ② 2:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

☆ **Full Dome Screen Film: Walking with a Dinosaur** / Fri., Apr. 15 - Middle of September / ◆ Weekdays: 3:00pm ◆ Sat., Sun. & national holidays: 1:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students- ¥250

☆ **Refretarium** / Until Sat., Sept. 3 (except Sundays) / ◆ Weekdays (except summer holiday season): 1:00pm ◆ Sat., national holidays & summer holiday season (Jul. 21 - Aug. 31): 4:00pm

❖ This is a program to refresh your mind and body during lunch time while watching the starry sky and listening to music. Although the main target of this program is adults, anyone who wishes to rejuvenate themselves is welcome.

☆ **Starry Sky Tour:**

◆ **Tonight's Starry Sky & the First Space Travel** / Sundays between Apr. 17 and Jul. 17 / 4:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

◆ **Tonight's Starry Sky & Jupiter Exploration** / Sundays between Jul. 24 and Oct. 9 (except Jul. 31) / 4:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

☆ **Special Constellation Projection for Children: Starry Sky of Tanabata** (Star Festival on July 7) / Tue., Jun. 14 - Thurs., Jul. 7 / ① 10:00am ② 11:00am / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

☆ **Concert at the Planetarium** / Sun., Jul. 31 / 4:00pm - 4:50pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

☆ **Astronomical Observation** / Sat., Jul. 16

◆ **Planetarium Constellation Projection** / 6:30pm - 7:20pm ❖ Doors will open at 6:10pm. / 4F, Planetarium / Fee: Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

◆ **Astronomical Observation** / 7:30pm - 8:30pm / In front of the museum entrance / Fee: Free

❖ In the event of bad weather, outdoors astronomical observations will be canceled. Only the planetarium constellation projection will be held. Please check the museum's website for cancellations.

❖ You may attend both or either the constellation projection or the astronomical observation.

❖ Reservations are not required.

★ **Events** ★

☆ **Panel Exhibition: Mystery of the Moon** / Thurs., Jul. 21 - Sun., Sept. 4 / Fee: Free

☆ **Events at Apollo Hall** (250 seats)

◆ **Summer Concert** / Sun., Jul. 3 / ① Noon ② 2:30pm (Doors will open at 11:45am for ① & at 2:15pm for ②.) / Free admission

◆ **Fire Music Band Concert** / Sun., Jul. 17 / 1:00pm (Doors will open at 12:45pm.) / Free admission

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

- ☆ **Craft Workshops** / Jul. 3 (Sun.), 9 (Sat.), 24 (Sun.) & 31 (Sun.) / 1:00pm - 3:30pm / For children under elementary school entry age, elementary school students (1<sup>st</sup> - 3<sup>rd</sup> grade) and their guardians / 3F, *Kosaku-shitsu* (Craft Room) / Fee: ¥30 for materials
  - ◇ Each day's program is different. For more information, please contact the museum.
- ☆ **Science Show** / ① 1:30pm - 2:00pm ② 3:00pm - 3:30pm / 1F, Science Studio / Fee: Free
  - ◆ Science of Lights / Sat., Jul. 2
  - ◆ Science of Bubbles / Sat., Jul. 23 & Sun., Jul. 24
  - ◆ Science Show by "Groovy" the Hiroshima Gas Team / Sat., Jul. 30

⊕ The events listed below require advance applications.

To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) to the museum, postmarked by each event's application deadline with the following information: applicants' names, address, telephone number, school year and the event name and time you wish to attend.

### Science Workshops

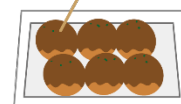
- ◆ **Make a Preserved Sea Shell Specimen** / 貝の標本作ってみたいカイ? ("Kai no hyouhon tsukutte minai kai?") / Fri., Jul. 22 / 1:30pm - 4:30pm / For elementary school students / Fee: ¥600 / Closing date for applications: Fri., Jul. 8 ◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names.
- ◆ **The World of Fossils & Make a Fossil Replica** / 化石の世界と3Dレプリカ作り ("Kaseki no sekai to 3D replica zukuri") / Sat., Jul. 23 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary (3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> grade) & junior high school students / Fee: ¥600 / Closing date for applications: Sat., Jul. 9 ◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ **Acidity and Alkalinity Experiments with Red Cabbage** / 不思議な色水で遊ぼう ("Fushigina iromizu de asobou") / Wed., Jul. 27 / ① 10:30am - noon ② 1:30pm - 3:00pm / For elementary school students (1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> grade) / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Wed., Jul. 13 ◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ **Flight Science ②: Propeller Aircraft** / 飛行の科学②プロペラ飛行機 ("Hikou no kagaku ② Puropera hikouki") / Sun., Jul. 31 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary (3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> grade) & junior high school students / Fee: ¥400 / Closing date for applications: Sun.,

Jul. 17 ◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

- ◆ **Creatures of the Setouchi Sea** / 瀬戸内うらわざマリンピック ("Setouchi urawaza marine-pic") / Wed., Aug. 3 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students (1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> grade) / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Wed., Jul. 20 ◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ **Hand-built Radio** / 君も技術者①ペットボトルラジオ ("Kimi mo gijutsusha ① PET bottle radio") / Fri., Aug. 5 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary (3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> grade) & junior high school students / Fee: ¥700 / Closing date for applications: Fri., Jul. 22 ◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ **Various Crystals** / 結晶をつくろう ("Kessho wo tsukurou") / Sun., Aug. 7 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Sun., Jul. 24 ◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names.
- ◆ **Make Sweets with a Scientific Approach** / お菓子を科学しよう ("Okashi wo kagaku shiyou") / Fri., Aug. 12 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥600 / Closing date for applications: Fri., Jul. 29 ◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

### Craft Workshops

- ◆ **Leatherwork** / 革で作る工作 ("Kawa de tsukuru kousaku") / Sat., Jul. 23 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥900 / Closing date for applications: Sat., Jul. 9 ◇ 20 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ **Pottery Class** / 夏の陶芸教室 ("Natsu no tougei kyoshitsu") / Tue., Jul. 26 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary & junior high school students / Fee: ¥800 / Closing date for applications: Tue., Jul. 12 ◇ 20 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ **Draw a 3D Picture with Styrene Board** / スチレンボードの貼り絵 ("Styrene board no harie") / Thurs., Jul. 28 / 9:30am - 3:30pm / For elementary and junior high school students / Fee: ¥700 / Closing date for applications: Thurs., Jul. 14 ◇ 20 people will be selected for each workshop at random by a drawing of names.




Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)







July 2016


- ◆ Enamel Brooch / <sup>しっぽうや</sup>七宝焼きのブローチ  
("Shippo-yaki no brooch") / Tue., Aug. 2 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥500 / Closing date for applications: Tue., Jul. 19  
✧ 20 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ Clay Workshop / <sup>ねんど つく こうさく</sup>粘土で作る工作 ("Nendo de tsukuru kousaku") / Fri., Aug. 5 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥1,000 / Closing date for applications: Fri., Jul. 22 ✧ 20 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ Indigo T-shirt Dyeing / <sup>あいぞめ</sup>藍染のTシャツ  
("Aizome no T-shirt") / Tue., Aug. 9 / 1:30pm - 4:00pm / For elementary (3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> grade) and junior high school students / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Tue., Jul. 26  
✧ 20 people will be selected for each workshop at random by a drawing of names.


 **Hiroshima City Asa Zoological Park**  
(Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355 / 838-1111 / 9:00am - 4:30pm / Closed on Thursdays / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥170, Junior high & Elementary school students-Free / <http://www.asazoo.jp/>)

-  **Backyard Guide Tour** / Sat., Jul. 2, 9, 16, 23 & 30 / ① 11:00am (except Jul. 30) ② 1:30pm / Please gather near the entrance at 9:00am on each activity day. The first 10 - 40 people can participate. The number of participants will differ depending on where you visit. We will explore a different place on each trip.
-  **Meet the Black Rhinoceros named Hana** / Sat., Jul. 2, 9, 16, 23 & 30 / 1:30pm - 2:30pm  
✧ The black rhinoceros, *Hana*, is the world's oldest living black rhinoceros.  
✧ A commemorative event will be held on Jul. 16.
-  **Tanabata (Star Festival) at the Zoo** / Sat., Jul. 2 & Sun., Jul. 3 / 9:00am - noon ✧ The first 100 people can participate.  
✧ You can write your *Tanabata* wish on a long, colored strip of paper, *tanzaku*, and hang it on a bamboo branch. Original badges will be given to the participants.
-  **Asa Zoo & "Miyaji-marine" (Miyajima Public Aquarium) Collaborating Event 2016: Stamp Rally** / Sat., Jul. 16 - Sun., Nov. 27



-  **Commemorative Event to Celebrate the Black Rhinoceros, Hana's, Longevity** / Sat., Jul. 16 / 1:00pm - 1:15pm  
✧ Commemorative badges will be given to the first 200 people from 9:00am at the main entrance.
-  **Summer Greetings** / Fri., Jul. 22 / 11:00am - noon  
✧ A treat of ice and watermelons will be given to the animals to help them beat the summer heat.
-  **Make Ice Cream at the Zoo** / Sun., Jul. 24 / ① 11:00am - noon ② 1:00pm - 2:00pm / Fee: ¥200 for materials  
✧ The first 50 pairs will be accepted at *Yagai* Stage from 30 min. before each starting time on the day of.
-  **Summer School** / ① Tue., Jul. 26 or ② Fri., Jul. 29 / 9:30am - 3:30pm / For elementary school students (4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup> & 6<sup>th</sup> grade)  
**To APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with participant's name, address, telephone number, gender, name of school you belong to, grade, the date you wish to attend (① or ②), whether you have a pet at home, the kind of pet you have, whether you have animal allergies, and the event name **サマー スクール** ("Summer school") to the Zoo by Sun., Jul. 10. 40 participants will be selected for each day by a drawing.
-  **Giant Salamander Facility Tour** / Sat., Jul. 30 / 11:00am - 11:45am  
✧ Reservations will be accepted from 9:00am at the main entrance until 20 spots are filled.
-  **Exhibition: Wild Animals Close to Us** / Sat., Jul. 30 - Sun., Oct. 23

 **Numaji Transportation Museum (Hiroshima City Transportation Museum)**  
(2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143 / 878-6211 / 9:00am - 5:00pm / Closed: Jul. 4, 11, 12, 13, 14, 19 & 20 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high school students or younger-Free / <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>)

 **Special Summer Exhibition: Lightweight Sports Cars** / Fri., Jul. 15 - Sun., Sept. 4

#### ◆ Events Related to the Exhibition ◆

- ◆ **Step Inside a Tommykaira ZZ** / Jul. 17 (Sun.), 18 (Mon.), 24 (Sun.) & 31 (Sun.) / ① 10:30am - 11:30am (except Jul. 31) ② 2:00pm - 3:00pm / 2F, *Tokubetsu Tenji-shitsu* / Fee: Museum admission  
✧ The car engine will not be started.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

- ◆ **Stamp Rally / Sat., Jul. 16, 23 & 30 /** For junior high school students and under / Admission fee for the museum is required.  
 ✧ The first 50 participants will be accepted.
- 📖 **Science Show: Experiments with Electricity /** Sat., Jul. 9 & Sun., Jul. 10 / ① 11:30am - 11:50am ② 1:30pm - 1:50pm ③ 2:30pm - 2:50pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free
- 📖 **Exhibition on a Streetcar Exposed to the A-Bomb /** Sat., Jul. 16 / ① 11:00am - noon ② 1:30pm - 3:00pm / *Okugai Hiroba* (outdoor open space) / Fee: Free  
 ✧ Exhibition will be canceled if it rains.
- 📖 **Vehicle Land: Playing with Toy Vehicles /** Sat., Jul. 16 & Sun., Jul. 17 / 1:00pm - 3:45pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free
- 📖 **Astramline Rail Yard Tour /** Sun., Jul. 31 / ① 10:30am - 11:10am ② 11:30am - 12:10pm / Fee: Admission fee for the museum (Adults-¥510, Senior & High school students-¥250)  
TO APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with all applicants' names, address, telephone number, age and the event name  
**アストラムライン長楽寺車両基地見学会**  
 ("Astramline Chorakuji sharyo- kichi kengaku-kai") to the museum by Sun., Jul. 17. 60 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.  
 ✧ Parents with baby buggies should refrain from participating in the event.
- 📖 **Children's Craft Workshops /** Sun., Jul. 3, 10, 17, 24, 31 & Mon., Jul. 18 / 1:00pm - 3:30pm / For preschoolers, elementary school students and their guardians / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials ✧ The first 100 groups can participate on each day.
- 📖 **Craft Workshops for Elementary School 3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> Graders /** ① 9:30am - 11:30am ② 1:30pm - 3:30pm / 1F, Craft Room / For elementary school 3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> graders (3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> grade students should be accompanied by their guardians.)
  - ① **Screw Board /** Tue., Jul. 26 / Fee: ¥600 for materials  
TO APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, the guardian's name, address, telephone number and the workshop name  
**チャレンジ工作教室：スクリューボード**  
 ("Challenge kosaku kyoshitsu: Screw Board") to the museum by Tue., Jul. 12. 25 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
  - ② **3D Flip Comic /** Fri., Jul. 29 / Fee: ¥150 for materials  
TO APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, the guardian's name, address,

telephone number and the workshop name

**チャレンジ工作教室：3D パラパラアニメをつくろう**  
 ("Challenge kosaku kyoshitsu: 3D parapara anime wo tsukurou") to the museum by Fri., Jul. 15. 25 people will be selected at random by a drawing of names.

- 📖 **Craft Workshop for Elementary School Students /** ① 9:30am - 11:30am ② 1:30pm - 3:30pm / 1F, Craft Room / For elementary school students (1<sup>st</sup> - 4<sup>th</sup> grade students should be accompanied by their guardians.)

- ① **Electric-powered Propeller Boat /** Wed., Jul. 27 / Fee: ¥500 for materials  
TO APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, the guardian's name, address, telephone number and the workshop name  
**小学生工作教室：電動プロペラボート**  
 ("Shogakusei kousaku kyoushitsu: Dendo propeller boat") to the museum by Wed., Jul. 13. 25 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

- ② **Remote-controlled Toy Astramline /** Sat., Jul. 30 / Fee: ¥400 for materials  
TO APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, the guardian's name, address, telephone number and the workshop name  
**小学生工作教室：リモコンアストラムライン**  
 ("Shogakusei kousaku kyoushitsu: rimokon astramline") to the museum by Sat., Jul. 16. 25 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

## 🌧 Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology

(1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835 / 231-0177 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Mondays (except Jul. 18), Jul. 19, 20, 27, 28 & 29 / Adults-¥100, Seniors & High school students-¥50, Junior high & Elementary school students-Free (Admission free for high school students on Saturdays except during school holidays) / <http://www.ebayama.jp/>)

### 🌟 Science Show


- ◆ **Balloons /** Jul. 2 (Sat.), 3 (Sun.), 10 (Sun.), 16 (Sat.), 17 (Sun.) & 18 (Mon.) / ① 1:30pm - 2:00pm ② 3:00pm - 3:30pm
- ◆ **Experiment Shows /** Thurs., Jul. 21 - Sun., Jul. 31 (except Jul. 27, 28 & 29) / ① 11:00am - 11:30am ② 1:30pm - 2:00pm ③ 3:00pm - 3:30pm

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

- ✳ **Science Workshop: Tube-shaped Airplane** / Sat., Jul. 9 / 1:00pm - 3:30pm / For junior high school students and under / Fee: ¥20 for materials
  - ✧ The first 50 people will be accepted for each workshop from 10:00am on the day of.
- ✳ **Experiment Corner: Liquid Nitrogen** / Sat., Jul. 2 & Sun., Jul. 3 / 1:00pm - 4:00pm

 **Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts**  
(2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015 / 253-6771 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Mondays (except Jul. 18), Jul. 19 & 20 / Adults-¥100, Seniors & High school students-¥50, Junior high school students and younger-Free / <http://www.hiroins-net.ne.jp/kyodo/>)

📖 **Special Exhibitions: Ghost's Summer Holiday** / Thurs. Jul. 21 - Sun., Aug. 28


📖 **Special Summer Events**

- ◆ **Play Corner** / Weekdays between Jul. 26 and Aug. 3 / ① 10:00am - 10:30am ② 10:45am - 11:15am ③ 1:00pm - 1:30pm ④ 1:45pm - 2:15pm / Participation fee: Free (admission fee for the museum is required.)
    - ✧ The first 30 participants for each time slot will be accepted from 30 min. before each starting time on the day of.
  - ◆ **Fire Music Band Concert** / Sun., Jul. 31 / 11:00am - 11:40am / Fee: Museum admission
    - ✧ The first 50 people will be accepted from 30 min. before the starting time on the day of.
  - ◆ **Museum Tour** / Sat., Aug. 6 / 9:00am - 5:00pm / Fee: Free (Admission fee for the museum is required.)
    - ✧ Looking around the museum, which was exposed to the A-bomb, tasting food eaten during and after the war, etc.
  - ◆ **Craft Workshops** / Weekdays between Aug. 9 and Aug. 19 / ① 10:00am - 11:30am ② 1:00pm - 2:30pm / Participation fee: Free (admission fee for the museum is required.)
    - ✧ The first 40 participants for each time slot will be accepted from 30 min. before each starting time on the day of.
- 📖 **Workshops, etc.**
- ◆ **Dyeing Lesson for Adults** / Sat., Aug. 27 / 1:00pm - 3:00pm / 18 years old and up / Fee: ¥1,500 (Admission fee for the museum is also required.)
    - ✧ Applications will be accepted by phone or fax between Aug. 2 and 5. 20 people will be selected at random by a drawing of names.

- ◆ **Make an Original Postcard with Hand-Made Paper** / Sat., Sept. 10 / 1:00pm - 3:00pm / Elementary school students / Fee: ¥100 (Admission fee for the museum is also required.)
  - ✧ Applications will be accepted by phone or fax between Aug. 2 and 5. 20 people will be selected at random by a drawing of names.

## **Hiroshima City Cinematographic and Audio-Visual Library**

(3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 223-3525 / 10:00am - 8:00pm (Tue.-Sat.), 10:00am - 5:00pm (Sun., national holidays & August 6) / Closed on Mondays (except Jul. 18) & Jul. 19 / **35mm Film Showings** ⇒ Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high school students or younger-Free; **Other Film Showings** ⇒ Adults-¥380, Seniors & High school students -¥180, Junior high school students or younger -Free, Admission free for foreign students (Please show your student ID or the Hiroshima International Center Complimentary Pass.) / <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>)

 **July Special Showings of Masterpieces of Japanese Film: Film Directors from Hiroshima** (Screened in Japanese only)

 **Admission Fee:**

- Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free
- ★ Thurs., Jun. 9: Adults-¥380, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥180, Junior high & Elementary school students-Free
- ★ Sat., Jul. 2 & 9: Free admission for high school students

- **Fri., Jul. 1** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm  
**Scrap shudan / スクラップ集団** (1968, Shochiku (Ofuna), 106 min., color) / Director: Tomotaka Tasaka / Cast: Kiyoshi Atsumi, Shoichi Ozawa, Shigeru Tsuyuguchi, Norihei Miki
- **Sat., Jul. 2** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
**Ju-shichi nin no ninja / 十七人の忍者** (1963, Toei (Kyoto), 99 min., B&W) / Director: Yasuto Hasegawa / Cast: Kotaro Satomi, Ryutaro Otomo, Jushiro Konoe, Chiyonosuke Azuma
- **Sun., Jul. 3** / ① 10:30am ② 2:00pm  
**Haruka, nostalgia / はるか、ノスタルジ** (1993, Galuk Premium, PSC, 165 min., color) / Director: Nobuhiko Obayashi / Cast: Hiroshi Katsuno, Hikari Ishida, Yoji Matsuda, Toshinori Omi




Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016





- **Fri., Jul. 8** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Seishun no satsujinsha / 青春の殺人者 (1976, Imamura Production, Soeisha, ATG, 115 min., color) / Director: Kazuhiko Hasegawa / Cast: Yutaka Mizutani, Mieko Harada, Etsuko Ichihara, Ryohei Uchida
- **Sat., Jul. 9** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Ikitai / 生きたい (1999, Kindai Eiga Kyokai, 119 min., color) / Director: Kaneto Shindo / Cast: Rentaro Mikuni, Shinobu Otake, Hideko Yoshida, Masayuki Shionoya
- **Sun., Jul. 10** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Kaze no uta ga kikitai / 風の歌が聴きたい (1998, PSC, Toshin Enterprize, Pride One, 161 min., color) / Director: Nobuhiko Obayashi / Cast: Ryo Amamiya, Yuri Nakae, Hiroshi Katsuno, Renji Ishibashi
- **Fri., Jul. 22** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
M/OTHER (1999, WOWOW, Bandai Visual, 147 min., color) / Director: Nobuhiro Suwa / Cast: Tomokazu Miura, Makiko Watanabe, Ryudai Takahashi, Aki Kajiwarra
- **Sat., Jul. 23** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Rō-shin / 老親 (2000, Pao, "Rō-shin" Seisaku linkai, 112 min., color) / Director: Tazuko Makitsubo / Cast: Hisako Manda, Keiju Kobayashi, Aya Okamoto, Takaaki Enoki
- **Thurs., Jul. 28** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Hebi ichigo / 蛇イチゴ (2003, "Hebi ichigo" Seisaku linkai, 108 min., color) / Director: Miwa Nishikawa / Cast: Hiroyuki Miyasako, Miho Tsumiki, Naoko Otani, Sei Hiraizumi
- **Fri., Jul. 29** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Ichimai no hagaki / 一枚のハガキ (2011, Kindai Eiga Kyokai, Watanabe Shoji, Plandas, 115 min., color) / Director: Kaneto Shindo / Cast: Etsushi Toyokawa, Shinobu Otake, Naomasa Musaka, Ren Osugi
- **Sat., Jul. 30** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Hanada shonen shi: Yurei to himitsu no tunnel / 花田少年史 幽霊と秘密のトンネル (2006, "Hanada shonen shi" Seisaku linkai, 123 min., color) / Director: Nobuo Mizuta / Cast: Kenta Suga, Ryoko Shinohara, Masahiko Nishimura, Kazuki Kitamura

 **Family Theater**  
(Animated Films are in Japanese only)

-  **Admission Fee:**  
Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free
- **Sun., Jul. 24** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Kaze no tani no Nausicaa / 風の谷のナウシカ (1984, Tokuma Shoten, Hakuhodo, 116 min., color) / Director: Hayao Miyazaki / Voice actor: Sumi

Shimamoto, Mahito Tsujimura, Goro Naya, Yoshiko Sakakibara

 **Werner Herzog** (Screened in original language with Japanese subtitles)

 **Admission Fee:**  
Adults-¥380, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥180, Junior high & Elementary school students-Free

- **Fri., Jul. 15** / ① 2:00pm ② 6:00pm  
Kasper Hauser - Jeder für sich und Gott gegen alle (1974, Germany, 109 min., color, digital remastering) / Director: Werner Herzog / Music: Popol Vuh / Cast: Bruno S., Walter Ladengast, Brigitte Mira
- **Sat., Jul. 16** / ① 2:00pm ② 6:00pm  
Stroszek (1976, Germany, 108 min., color, digital remastering) / Director: Werner Herzog / Cast: Bruno S., Eva Mattes
- **Sun., Jul. 17** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Woyzeck (1979, Germany, 81 min., color, digital remastering) / Director: Werner Herzog / Cast: Klaus Kinski, Eva Mattes
- **Mon., Jul. 18** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Cobra Verde (1987, Germany, 110 min., color, digital remastering) / Director: Werner Herzog / Cast: Klaus Kinski



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

# Library News

July 2016

## Recommended Books for This Month

### Virus: The Day of Resurrection

By Sakyo Komatsu, Translated by Daniel Huddleston (Haikasoru, 2012)

### Pro Bono

By Seicho Matsumoto, Translated by Andrew Clare (Vertical, c2012)

### The Thief

By Fuminori Nakamura,  
Translated by Satoko Izumo and Stephen Coates (Soho Press, 2012)

### Heart of a Samurai: Based on the True Story of Manjiro Nakahama

By Margi Preus (Amulet Books, 2012)

### Charlotte's Web

By E. B. White, Pictures by Garth Williams (Harper, 2012)

What other books should we add to our collection? Your suggestions are always welcome!



## Library Corner

LOCATION: International Conference Center Hiroshima (ICCH), 1<sup>st</sup> Floor

T E L L : (082)247-9715

H O U R S : 9:00 am - 7:00 pm (From April 1 to September 30)  
9:00 am - 6:00 pm (From October 1 to March 31)

C L O S E D : December 29<sup>th</sup> through January 3<sup>rd</sup>

#### BOOK LOAN POLICY:

Up to three books may be borrowed for a two-week period. To obtain an ICCH Library Card, you need to bring identification which has your address, and for foreign residents, your period of stay in Japan. (A Japanese driver's license, student identification card, passport or resident card is an acceptable form of identification.)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

# 図書だより

2016<sup>ねん</sup>年7<sup>がつ</sup>月

今<sup>こん</sup>月<sup>げつ</sup>のおすす<sup>としょ</sup>め図書

## ベニシアの言葉の宝箱：猫のしっぽカエルの手<sup>て</sup>

ベニシア・スタンリー・スミス<sup>ちょ</sup>／著<sup>かじやま</sup>，梶山 正<sup>ただし</sup>／写真<sup>しゃしん</sup>（世界文化社<sup>せかいぶんかしや</sup>，2012<sup>ねん</sup>年）

## 英国の OFF：上手な人生の休み方<sup>かた</sup>

入江 敦彦<sup>あつひこ</sup>／著<sup>ちょ</sup>（新潮社<sup>しんちょうしゃ</sup>，2013<sup>ねん</sup>年）

## 小 薇の愛しい上海料理：大切な人への 61品<sup>びん</sup>

小 薇<sup>しょうゐい</sup>／著<sup>ちょ</sup>（朝日新聞出版<sup>あさひしんぶんしゅつぱん</sup>，2008<sup>ねん</sup>年）

## バインミー：ベトナムのおいしいサンドイッチ

足立 由美子<sup>ゆみこ</sup>／著<sup>ちょ</sup>（文化学園文化出版局<sup>ぶんかがくえんぶんかしゅつぱんきょく</sup>，2010<sup>ねん</sup>年）

## 世界の野菜レシピ：からだにうれしい野菜の便利帳<sup>べんりちよう</sup>

高橋書店編集部<sup>たかはししょてんへんしゅうぶ</sup>／編<sup>へん</sup>（高橋書店<sup>たかはししょてん</sup>，2011<sup>ねん</sup>年）

本のリクエストなど図書コーナーに関するご要望はスタッフまでお気軽にお申し出ください。



### 図書コーナー

場 所：広島国際会議場 1 F ・ 国際交 流 ラウンジ（平和記念公園内）  
TEL (082)247-9715

開館時間： 9:00am - 7:00pm（4月1日から 9月30日まで）  
9:00am - 6:00pm（10月1日から 3月31日まで）

休 館 日：12月29日～1月3日

貸 出：図書は 2週 間を期限として、1回3冊まで借りることができます。  
初めて利用する際には、住 所や在 留 期間（外国人の方）を証明するもの（運転免許証・  
学生証・パスポート・在 留カードなど）を提示して下さい。



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016

# Trio-Phone Service

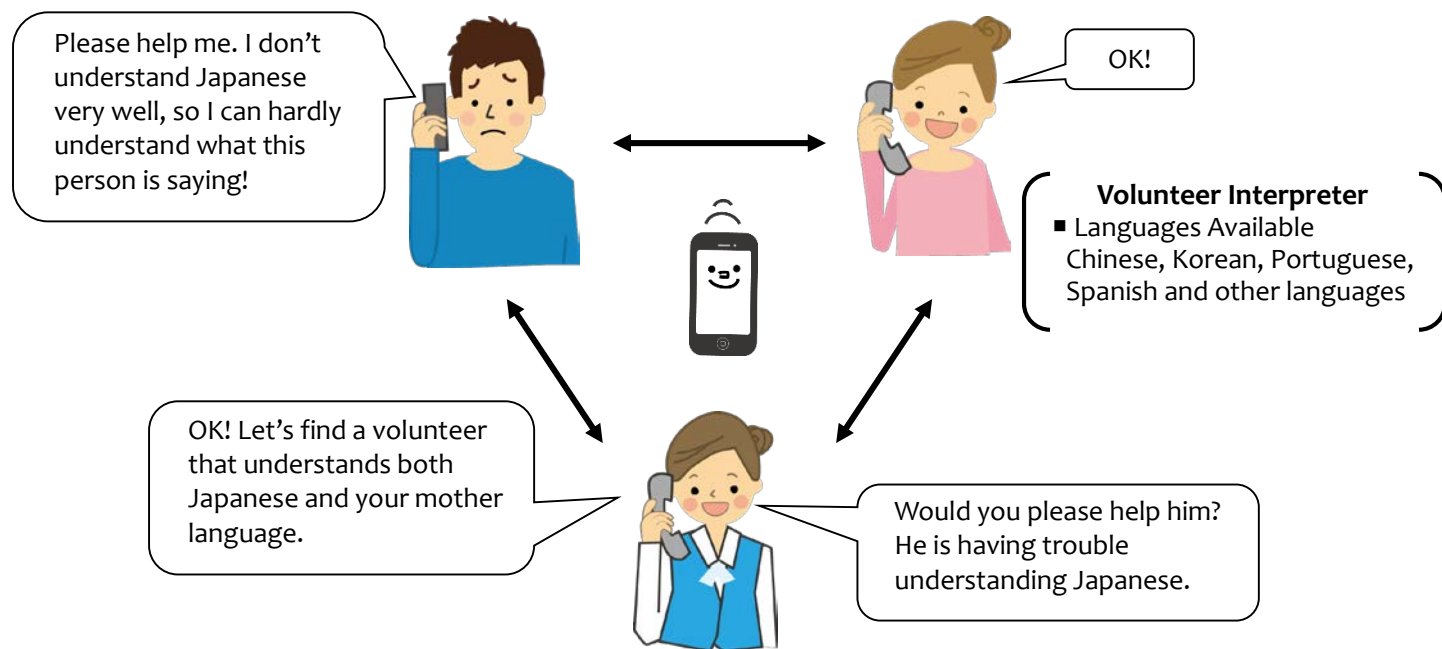
## (Multilingual Interpretation over the Telephone)



### What is Trio-Phone ?

Trio-Phone Service allows three people to have a conversation at the same time through the telephone. If you are having difficulties communicating in Japanese, call the International Exchange Lounge (082-247-9715).

A volunteer interpreter will help you through the Trio-Phone Service!



**International Exchange Lounge (Available in English)**

**TEL: 082-247-9715**

**OPEN: 9:00am – 7:00pm (April 1 – September 30)**

**9:00am – 6:00pm (October 1 – March 31)**

**CLOSED: December 29 through January 3**

**[For more information]**

**Hiroshima Peace Culture Foundation**

*International Exchange Lounge*

TEL: 082-247-9715 FAX: 082-242-7452 E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

*International Relations & Cooperation Division*

TEL: 082-242-8879 FAX: 082-242-7452 E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

HP: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016

# 使用済み切手、テレホンカード、ペットボトルのキャップで「小さな国際協力」 Assisting with International Cooperation with Used Stamps, Telephone Cards & PET Bottle Caps

The International Exchange Lounge collects used stamps and telephone cards to assist international cooperation activities. Through the two volunteer groups, JOCS and ShaplaNeer, the collected stamps and cards are sold to collectors to raise money. With the profit, items such as milk and medicine are purchased and doctors as well as nurses are dispatched throughout Asia and other continents. We also collect PET bottle caps in order to support the “Ecocap Action”. The sales profits obtained by recycling caps are donated to the Japan Committee “Vaccines for the World’s Children” (JCV).

\*JOCS: Japan Overseas Christian Medical Cooperative Service

\*ShaplaNeer = Citizens’ Committee in Japan for Overseas Support

国際交流ラウンジでは国際協力に役立てるため、使用済み切手、テレホンカード、ペットボトルのキャップを収集しています。収集した切手とテレホンカードは、それぞれ公益社団法人日本キリスト教海外医療協力会 (JOCS)、特定非営利活動法人シャプラニール＝市民による海外協力の会へ郵送し、最終的に収集家によって購入されます。この収益金により、例えばアジア地域に医師や看護師を派遣することができます。収集したペットボトルのキャップは、キャップの再資源化で得た売上金を認定NPO法人「世界の子どもにワクチンを」日本委員会 (JCV) へ寄付し、発展途上国の子どもたちにワクチンを届けるというエコキャップ活動に役立てられます。

## HOW TO COLLECT:

- ☐ **Stamps** ⇒ When you cut stamps from envelopes, please leave 5mm of paper around them. It is not necessary to remove them from the envelope. Torn or folded stamps cannot be accepted.
- ☐ **Telephone Cards** ⇒ Please note that cards which are folded or stained cannot be accepted.
- ☐ **PET Bottle Caps** ⇒ Only PET bottle caps for drinks or mineral water are accepted. Please wash the caps and tear off the sticker if it has one. This is in order to avoid damaging the recycling machines. Things such as metal caps and pull-top tabs cannot be accepted.

## 収集方法:

- ☐ **切手** ⇒ 封筒に貼ってある切手を、周囲約5ミリの余白を残してカットしてください。切手を封筒からはがす必要はありません。破れや折れなどの傷のある切手は収集の対象にはなりません。
- ☐ **テレホンカード** ⇒ テレホンカードのみ収集しています。ただし、汚れや折れなどのあるカードは除外されます。
- ☐ **ペットボトルのキャップ** ⇒ 清涼飲料水とミネラルウォーター用ペットボトルのキャップが収集対象です。収集にあたっては機械の故障を防止するため、キャップを洗い、またシールなどがあればはがしてください。金属製の蓋やプルトップなどは収集対象外です。

For further information, please ask the staff at the International Exchange Lounge.

詳しい情報につきましては国際交流ラウンジカウンターまでお問い合わせください。



International Exchange Lounge / 国際交流ラウンジ  
Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452  
E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

July 2016



# Garbage Disposal Information

Separate garbage properly and take it to the collection site by 8:30am on the designated day. Please do NOT take garbage to the site on the night before. Garbage collection days vary depending on where you live and the category of the refuse. For further details, consult your local ward office or your neighbors to be sure of the proper disposal method. "Hiroshima 8", a handbook on how to separate garbage, and "Hiroshima City Garbage Disposal Guidelines for the 2016 fiscal year", a garbage chart with schedules of garbage collection days, are available at ward offices, branch offices and community halls. The Handbook and Guidelines are translated into English, Spanish, Portuguese, Chinese and Korean. These are also available at the International Exchange Lounge (International Conference Center Hiroshima), so please ask the staff if you need them.

## ごみの正しい出しかた

ごみは種類ごとに分けて、決められた日の朝8時半までに、決められた場所へ整理して出してください。ただし、収集日の前夜には出さないでください。ごみを出す曜日や日は、あなたの住んでいる町とごみの種類によって決められています。詳しいことはお住まいの地域の区役所や近所の人に尋ねて、正しいごみの出しかたを確認しましょう。各区役所・出張所、公民館において、ごみの正しい出しかたについて書かれたハンドブックやごみの収集日の表（英語、スペイン語、ポルトガル語、中国語、ハングル語）を配布しています。また、国際交流ラウンジでも配布していますので、ご希望の方はスタッフまで申し出てください。

### We have charts for;

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| ★ Naka-ku / 中区    | ★ Asaminami-ku / 安佐南区 |
| ★ Higashi-ku / 東区 | ★ Asakita-ku / 安佐北区   |
| ★ Nishi-ku / 西区   | ★ Aki-ku / 安芸区        |
| ★ Minami-ku / 南区  | ★ Saeki-ku / 佐伯区      |



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

July 2016